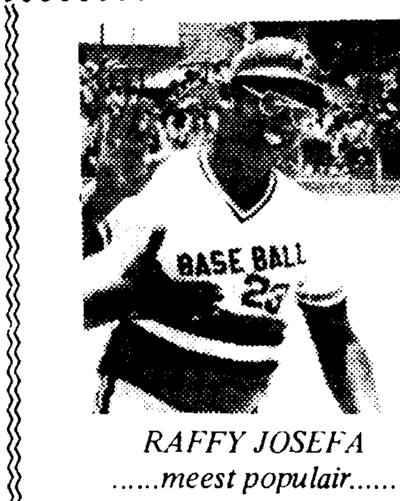
Amigoe

97STE JAARGANG – No.: 183

DINSDAG 19 AUGUSTUS 1980



RAFFY JOSEFA
......meest populair......

VANDAAG

POLITIEVERSTERKING NAAR GDANSK

Stakers loonsverhoging toegezegd

Gierek wijst politieke concessies in Polen af

WARSCHAU – De Poolse partijleider, Edward Gierek, heeft in een radio- en televisierede tot alle Polen een beroep gericht gezamenlijk een uitweg uit de huidige moeilijkheden te zoeken. Hij maakte loonsverhogingen en een hervorming van de economie bekend, maar hij weigerde elke politieke concessie aan de stakers te doen. Gierek uitte zijn bezorgdheid over de gebeurtenissen en gaf toe dat in de economie en de leiding fouten zouden zijn gemaakt. Hij legde er echter de nadruk op dat stakingen geen uitweg bieden en tot niets leiden. Zij vergroten slechts de moeilijkheden. "Onze plicht is het te constateren dat geen enkele activiteit die een aanslag betekent op de politieke orde van Polen, geduld kan worden". "In dit fundamentele probleem is er geen compromis mogelijk", zei hij.

Ondanks de oproep van Gierek tot werkhervatting ging de algemene staking in het Noordpoolse Gdansk onverminderd door. Gisteravond hadden meer dan 180 zaken in en rond de stad hun bedrijven gesloten of hun steun aan het hervormingsprogramma van de stakers betuigd.

Het dissidente "comité voor sociale zelfverdediging" (KOR) richtte gisteravond een oproep tot "alle werkers in Polen" vast te houden aan hun eisen voor stakingsrecht en vakbondsvrijheid. Een woordvoerder van KOR, Jacek Kuron, zei dat sinds gistermiddag eenheden van de oproerpolitie uit Warschau naar Gdansk worden overgebracht. Hij had dit gehoord van ooggetuigen, die uit Gdansk in Warschau waren gearriveerd.

In een na de toespraak van Gierek uitgegeven verklaring wordt gezegd, dat de oplossing van de huidige situatie in Polen ligt in de vorming van vrije vakverenigingen en de erkenning van het recht op werkstaking. KOR stelt verder de eis, dat de overheid de garantie geeft dat "het bezit van de boeren" voortaan onschendbaar is. In een reactie op de toespraak van Gierek zei de dissidentenleider Jacek Kuron, dat hij pessimistisch gestemd was. "Gierek schijnt totaal niet te hebben begrepen wat de stakers willen", aldus Kuron.

In zijn rede voor radio en televisie deed Gierek een, volgens velen bedekte, waarschuwing voor de mogelijkheid van een Sovjet-Russische interventie: "Wat in Polen het belangrijkste is, is binnenlandse rust. Als die niet aanwezig is, zal al het andere zijn belangrijkheid verliezen. Polen is een element van Europese stabiliteit. Bepaalde grenzen kunnen niet overschreden worden", aldus Gierek.

Vissers onderbreken blokkade Cherhourg

CHERBOURG – De stakende Franse vissers hebben vandaag besloten de blokkade van de haven van Cherbourg "om humanitaire redenen" voor 24 uur op te heffen om de gestramde Britse toeristen de gelegenheid te geven naar Engeland terug te keren. De Britse veerboot Viking Valiant mocht vanmorgen al de haven van Cherbourg binnenlopen. In het havengebied van deze stad kamperen zo'n 6.000 Britten die op overtocht wachten.

De Franse spoorwegen hebben al speciale treinen voor de Britse toeristen ingelegd op het traject van Parijs naar Oostende. De luchtvaartmaatschappijen Air France en British Airways geven de toeristen die een kaartje voor de veerboot hebben, 50 percent reductie op een vliegbiljet. Ook voor de toeristen op Corsica is de toestand verbeterd. Maandagnacht werd de vissersblokkade aldaar, althans voorlopig opgeheven. De vissers in de havens van de Franse Middellandse-Zeekust hebben zich vandaag echter aangesloten bij de protestactie van hun collega's aan de kanaalkust.

De blokkade heeft ook economische gevolgen. Zo kunnen vrachtschepen de haven van Le Havre niet in of uit. Voor de haven liggen 33 schepen voor anker. Verscheidene zijn geladen met aan bederf onderhevige goederen. In de haven zelf stapelen de goederen zich op. De havenautoriteiten schatten dat er per dag een verlies van 2,4 miljoen gulden geleden wordt.

Dr. Joh. Ferrier naar Nederland

PARAMARIBO — Dr Johan Ferrier, oud-president van de republiek Suriname, zal nadat hij zijn zaken geregeld heeft voor twee maanden met zijn gezin naar het buitenland vertrekken.

Nadat dr Ferrier het presidentieel paleis heeft verlaten zal het worden gerestaureerd.

VS proberen kapingen naar Cuba in te perken

Vliegvelden streng bewaakt in Florida

MIAMI-WASHINGTON — De luchthaven van Miami en andere burgervliegvelden in Florida leken gisteren op belegerde vestingen. In opdracht van de luchtvaartautoriteiten zijn verscherpte veiligheidsmaatregelen van kracht om verdere vliegtuigkapingen naar Cuba te voorkomen.

De eerste resultaten zijn al zichtbaar. Het afgelopen weekeinde werden zes Cubaanse ballingen gearresteerd die in Miami en Tampa het vliegtuig inwilden met brandbare vloeistoffen bij zich. Aan het diplomatieke front hebben de VS echter nog geen vooruitgang bereikt. De regering van de Cubaanse leider Fidel Castro liet tot nu toe alle voorstellen onbeantwoord die kunnen leiden tot een ordelijke terugkeer van teleurgestelde Cubaanse vluchtelingen. Bij de kapingen ging het doorgaans om Cubanen die pas een paar weken geleden met de grote vluchtelingenstroom naar de Verenigde Staten waren gekomen. Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington, verklaarde dat de VS al sedert mei tevergeefs hebben geprobeerd met Castro over de kwestie te spreken. De jongste nota zou zondag zijn verstuurd. Castro had al eerder verklaard dat hij geen "asociale elementen" naar het eiland wil laten terugkeren.

In Miami werden de passagiers gisteren drie maal gecontroleerd. Op talrijke binnenlandse vluchten vliegen gewapende veiligheidsagenten mee die eventuele kapers in noodgevallen moeten overmeesteren. Het is overigens niet bekend of zij het bevel hebben te schieten.

Vooral passagiers met een enkele reis voor een korte vlucht worden scherp bekeken. De Cubanen die dit weekeinde werden gearresteerd hangt een straf van 20 jaar boven het hoofd. Twee van hen verklaarden in Miami dat zij bij vrijlating nog dezelfde dag opnieuw een kapingspoging zouden ondernemen. "Ze hebben niets te verliezen en alles wat zij willen is terugkeren naar Cuba", zo verklaarde een functionaris van de FBI.

Tot nu toe is het in zes kapingen aan 22 Cubanen gelukt naar hun vaderland terug te keren. Volgens de FBI worden zij daar gevangen gehouden. Heimwee, het gescheiden leven van de familie, een verkeerde voorstelling van het leven in de Verenigde Staten en werkloosheid zijn de belangrijkste motieven voor de kapingsacties, die Amerika volledig hebben verrast. Van de meer dan honderdduizend Cubanen die de afgelopen maanden over zee naar de VS kwamen, zijn er nog veel zonder werk. De ontevredenheid ontlaadde zich de afgelopen weken al in opstanden in de vluchtelingenkamp.



KRALENDIJK — Op Bonaire lopen er nog steeds mensen rond, die geen enkel verantwoordelijkheidsgevoel hebben, laat staan burgerzin. Onze fotograaf maakte tijdens zijn rondrit over het eiland twee foto's van vernielde verkeersborden. Overigens zijn het er veel meer. Degenen die zich schuldig maken aan het vernielen van deze verkeersborden beseffen niet, wat voor levensgevaarlijke situaties zij hierdoor veroorzaken in het verkeer. Een van de foto's laat bijvoorbeeld zien hoe het waarschuwingsbord van schoolgaande kinderen vernield aan de kant ligt.
Iemand die niet op Bonaire woont, zal door dit bord niet te zien, geen rekening kunnen houden met deze waarschuwing, met alle gevolgen vandien. Evenzo is dit het geval met het voorrangsbord bij de ABN.

Op het Bestuurscollege wordt een beroep gedaan om de betreffende dienst opdracht te geven om deze vernielde borden weer te repareren en de vernielers om in het vervolg zich bezig te houden met iets nuttigers. Respect voor onze gemeenschap wordt ook medebepaald door dit onverstandige en onverantwoordelijke optreden.
De foto's geven een beeld van de vernielde verkeersborden.

WILLEMSTAD — Gouverneur drs Ben Leito heeft vanmorgen aan de twee Arubaanse oud-ministers Wattey Vos en Efraim de Kort de versierselen opgeprikt behorend bij de onderscheiding tot Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw. Het is overigens een vreemde zaak dat deze oud-ministers pa nu - vijf jaar nadat zij zijn afgetreden als zodanig - deze onderscheiding kregen. Blijkbaar is ermee gewacht totdat de MEP weer is toegetreden tot de regering voordat de voordracht ervoor is gedaan door het kabinet.



Jeruzalemcomité roept op tot algemene boycot

Uitbreiding contacten met Vaticaan bepleit

CASABLANCA — Het Jeruzalem-comité heeft gisteren de Arabische en Islamitische landen opgeroepen tot een economische en politieke boycot van landen die Jeruzalem erkennen als hoofdstad van Israel, er diplomatieke vertegenwoordigingen hebben of er een willen vestigen. Dat is een van de 21 punten die zijn vervat in een resolutie die is aanvaard aan het eind van de tweedaagse conferentie van dertien Arabisch Islamitische lidstaten van het comité welke werd voorgezeten door koning Hassan van Marokko.

In de inleiding van de resolutie bevestigen de lidstaten bovendien hun wil om Jeruzalem te „bevrijden" en er „de hoofdstad te stichten van een onafhankelijke Palestijnse staat".

In de resolutie wordt gewezen op de noodzaak de contacten met de rest van de wereld te versterken met het oog op de „ontwikkeling van de kwestie Jeruzalem". Er zal een commissie komen op het niveau van staatshoofden van landen van de Islamitische conferentie om hieraan te werken. De commissie zal met name tot taak hebben de Westeuropese landen, Japan en Canada uit te nodigen zich te scharen achter de eis tot „onmiddellijke terugtrekking" van Israel uit bezette Arabische gebieden en Jeruzalem. Volgens de resolutie moet de commissie van staatshoofden de socialistische internationale verzoeken de Israelische Arbeiderspartij uit de organisatie te stoten.

Voorts zal de commissie de Europese landen moeten verzoeken geen faciliteiten meer te verlenen voor de emigratie van joden naar Palestina en de Palestijnse bevrijdingsbeweging (PLO) in de ruimste zin te erkennen als „de enige legitieme vertegenwoordiger van het Palestijnse volk". De commissie zal tenslotte de niet-gebonden landen vragen de diplomatieke betrekkingen met Israel te verbreken en het land economisch te boycotten.

De resolutie van het Jeruzalem-comité beveelt aan de maatregelen te nemen die nodig zijn voor het opleggen [illegible] aan Israel door de Verenigde Naties.

Verder moeten volgens de resolutie de contacten met het Vaticaan en christelijke landen worden uitgebreid.

En moeten "het potentieel dat wordt vertegenwoordigd door de Arabische en vooral Libanese gemeenschappen in de Verenigde Staten en Latijns-Amerika, worden aangewend om weerstand te bieden aan de druk van het zionisme in deze landen. Voorts wordt de vergroting aanbevolen van het fonds van het comite ten bate van de strijd van de Palestijnen.

Tenslotte beveelt het comite een bijzondere zitting aan van de Islamitische conferentie over de kwestie-Jeruzalem, welke op 18 september in Marokko zou moeten plaatsvinden.

Aardbeving in Ecuador

QUITO — Een krachtige aardbeving heeft gisteren in Ecuador zeker aan zeven mensen het leven gekost. Het epicentrum lag in de stad Babahoyo, bij de kust van de Stille Oceaan. In Guayaquil, een stad van een miljoen inwoners, vielen de zeven doden. Er stortten verscheidene gebouwen in. Ook grote schade wordt gemeld uit Quito en andere steden.

Verhuizing Colombia uit Jeruzalem ontkend

Venezuela en Uruguay wel naar Tel Aviv

JERUZALEM — De Colombiaanse ambassadeur in Israel, Cesar Castro Perdomo, heeft gisteren het bericht tegengesproken dat de diplomatieke missie van zijn land van Jeruzalem naar Tel Aviv zal worden verplaatst.

Van Israelische zijde werd gisteren bekendgemaakt dat de Colombiaanse ambassadeur tijdens een gesprek op het ministerie van Buitenlandse Zaken in Jeruzalem verklaarde dat er geen enkele grond was voor dat bericht.

De ambassadeur bevestigde dat in een gesprek met de Israelische radio. Van de twaalf Zuidamerikaanse landen die hun diplomatieke vertegenwoordiging in Jerusalem hebben, lijken voorlopig alleen Venezuela en Uruguay van plan te zijn deze naar elders te verplaatsen in verband met de formele annexatie van Jeruzalem door Israel en de Arabische druk die hierna werd uitgeoefend.

De ambassadeurs van Costa Rica en Ecuador hebben zondag berichten over verplaatsing tegengesproken. Israel heeft bij de Zuidamerikaanse landen die hun vertegenwoordiging in Jeruzalem gevestigd hebben druk uitgeoefend om hun missie in Jeruzalem te houden. Nu Venezuela en Uruguay vertrekken, blijven Bolivia, Chili, Colombia, Dominicaanse Republiek, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Haiti, Ecuador en Panama over.

Irak wijst personeel Syrische ambassade uit

Van diplomatieke breuk gaan sprake

BAGDAD — De Syrische ambassadeur in Irak en het gehele diplomatieke personeel zijn tot "ongewenste personen" verklaard. Dit heeft het Iraakse persbureau INA gisteren bekendgemaakt. Dit lijkt echter niet tot gevolg te hebben dat Bagdad de diplomatieke betrekkingen met Damascus verbreekt. De Syrische diplomaten hebben opdracht gekregen binnen 24 uur het Iraakse grondgebied te verlaten, aldus INA dat de mededeling van het Iraakse ministerie van Buitenlandse Zaken bekendmaakte.

Volgens een woordvoerder heeft de Syrische diplomatieke missie "zich schuldig gemaakt aan schending van afspraken en van internationale wetten". Bagdad heeft de Syrische regering gevraagd nieuwe diplomaten te benoemen in Irak ter vervanging van degenen die zijn uitgewezen. Hieruit blijkt dat Irak niet van plan is de diplomatieke betrekkingen met Damascus te verbreken.

Het Iraakse persbureau maakte tevens bekend dat gisteren een grote hoeveelheid explosieven en zware wapens uit de Syrische ambassade zijn gehaald in aanwezigheid van Arabische diplomaten. "Het criminele wapentuig zou worden gebruikt bij slachtpartijen, terrorisme en sabotage, zaken die niet samengaan met de morele waarden van welk land dan ook", aldus de woordvoerder. Damascus heeft nog niet gereageerd op de berichten van INA.

Egypte meldt opstand in Libie

CAIRO — De opstand van een legereenheid in Libie is volgens berichten in de Egyptische pers nog steeds gaande. Vorige week vrijdag begon de negende brigade van het Libische leger in het gebied van Tobroek zich tegen het bewind van Moammar Gaddafi te verzetten. Hoewel de opstandelingen honderd man aan doden hebben verloren, zetten zij hun strijd tegen de troepen van Gaddafi nog steeds voort, aldus deze persberichten.

Het Egyptische blas Al Achram zei dat de opstand wordt geleid door de bevelhebber van de Libische geheime dienst, generaal-majoor Iriss El Shuheibi. Dat een aantal Libische officieren naar Egypte zou zijn gevlucht wordt tegengesproken.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n,
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayrá van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110.
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE:
CORRESPONDENT: NOTI-BON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA:
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).
WIT GELE KRUIS
(Wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947: geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Josefa, tel.: 674448: ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU:
maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.
TANDHEELKUNDIGE KLINIEK:
woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.
BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur; zaterdag gesloten.
BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634;
Punda: Botica '68, tel.: 79567
DIVERSEN
NAPRA
20.00 uur Vrije forumuniversiteit N.A. (spreker: prof. dr. A. van der Meiden)
CADMU
19.00-24.00 uur receptie tgv. viering 5de lustrum - club Dokmij; Dominguito.

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs terra Corra naar Lagoen t/o publiek telefoon: 10.45-12.00 uur Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur naar Westpunt; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.
OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur (afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
(FILIAAL MUNDO NOBO)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER)
Maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; en dinsdag van 14.00-19.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA":
geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.
WEGA-TECA
Open van 15.00-17.00 uur op woensdag : vrijdag van 19.00-21.00 uur
THEATER DE TEMPEL
Voorstelling: Images of Curacao om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.
CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.
TENTOONSTELLING GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.
CURACAOS MUSEUM
Openingstijden van 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900
WOENSDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.
POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).
LANDFILL te Lagoen:
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.
SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4—12 jaar.
BON. MUSEUM
(oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

Bioscopen

DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur *Disco 9000* (Discofilm, Engels, boven 18 jaar).

CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Warriors* (gangfilm, Engels, boven 18 jaar).

GOLDEN DRIVE IN
21.00 uur *The Hitter* (Engels, aktie, boven 18 jaar).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *The Apprenticeship of Duddy Kravitz* (Drama, Engels, boven 18 jaar)

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur The Hitter (Engels, aktie, boven 18 jaar).
18 jaar)

WEST-END
19.00 en 21.00 uur *Way of the Dragons* (Chinese-film, Engels, boven 18 jaar)

CINE-TRUCK: Hedenavond te Juan Domingo en morgenavond te West Punt.

* * *

TELECURACAO:
16.30 Untamed world; 17.05 Weganan Olimpico; 18.05 Science report; 18.15 Cushina di Oro; 18.30 Telenovela Rina; 19.20 Deporte Tele 8; 19.30 Dance Fever; 20.00 Noticiero Tele 8; 20.30 Maude; 21.10 COT Supersine; 22.40 World War II; 23.10 Sluiting.



PATER M. VAN LANKVELD O.P. is plotseling overleden. Hij is jaren verbonden geweest aan het Sint Elisabeth hospitaal, waarvan hij de rector was. Voor die tijd was hij werkzaam op Aruba als pastoor van de Franciscusparochie in Playa en in de Fatima parochie te Dakota, waar hij als pastoor grote bekendheid had.

Wegens zijn gezondheid kwam hij later naar Curacao toe. Als rector heeft deze pater Dominicaan heel wat mensen in hun eindstadium als zieke begeleid, terwijl hij talrijke malen bij ernstige ongelukken bv ook de naaste familieleden die plotseling met de dood van een geliefde werden geconfronteerd, bijstond in hun eerste reactie. Buiten de hospitaal gemeenschap kreeg hij bekendheid door zijn interviews voor de tv met onder meer mgr Wim Ellis, de bisschop van Willemstad. Ook op publicistisch gebied was hij geruime tijd actief door bijdragen, aan de hand van genoemde vraaggesprekken voor de verschillende kranten. Ook in zijn Arubaanse tijd had hij aandacht voor de pastoraal via krant, radio en tv. Op 56-jarige leeftijd is pater Martinus van Lankveld plotseling overleden.

Hij wordt donderdagmiddag begraven. Om vier uur is er in de kapel van het ziekenhuis een Eucharistieviering waarna zijn lichaam te ruste wordt gelegd in het graf van de paters Dominicanen aan de Roodeweg.

Oud rechtbank-president en PG Dr. Jas overleden

WILLEMSTAD — Op hoge leeftijd overleed in de nacht van zondag op maandag in Rijswijk, Nederland Dr. F.A.Jas. De overledene heeft gedurende lange tijd functies bekleed bij de rechterlijke macht op Curaçao.

Dr. F.A. Jas was van 1 juli 1933 tot februari 1939 Procureur-Generaal op Curacao. Hierna vertrok hij voor enige jaren naar Nederland, om daarna weer terug te keren naar Curacao, waar hij op 16 april 1946 werd geinstalleerd als President van het Hof van Justitie. Met ingang van 1 janauri 1951 werd hem eervol ontslag uit deze funetie verleend.

Na zijn periode als President van het Hof van Justitie was Dr Jas vanaf september 1951 nog plaatsvervangend lid van dit Hof tot hij op 21 mei 1970 op eigen verzoek uit deze fucntie werd ontheven.

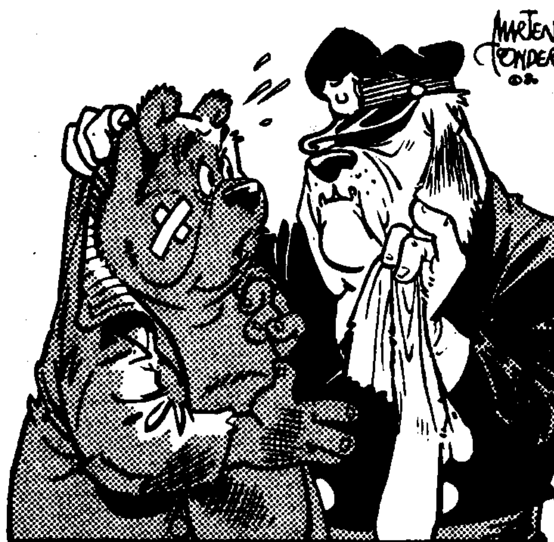
De overledene is ook nog gedurende enige tijd plaatsvervangend gouverneur van de Antillen geweest. Tevens stond hij bekend om zijn inzet voor het culturele leven op Curacao.

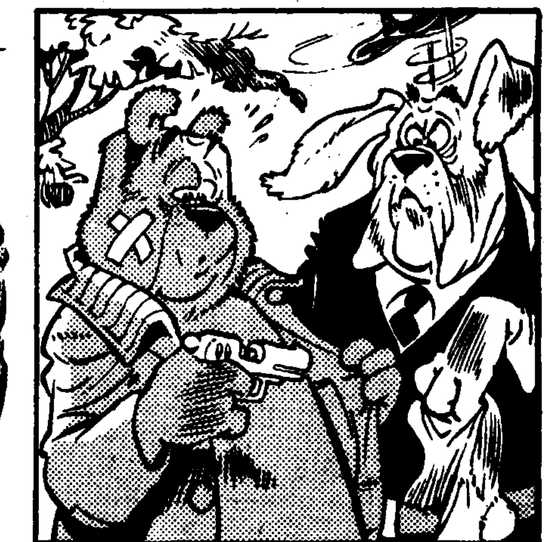
Zakenvaria

TOKO ZUIKERTUINTJE exposeert dezer dagen enige staaltjes van Nederlandse volkskunst. In de vitrine kan men bewerkte klompen bekijken, maar ook een kerkstoof. Zij zijn versierd met Fries houtsnijwerk. Voor de Tweede Wereldoorlog werd er veel aan deze volkskunst gedaan, het aantal beoefenaren is daarna veel minder geworden.

Heer Bommel en de Minionen







0710 — "Dat is de overvaller", zei de jonge juwelier hijgend. "Hij lag tegen mijn wagen toen ik bijkwam. Maar waar is de zichzending hangers, die in dit doosje zaten?"
"Dat proberen we uit te zoeken", zei Kes kalmerend. "Het komt allemaal in orde; wacht u maar rustig af".
"We krijgen het er wel uit", gromde Virk, terwijl de kous van heer Ollies gelaat stroopte. "Vooruit; hoe heet je?"
"Mijn naam is Bommel", zei de arrestant zo waardig mogelijk. "Olivier B. Bommel, dat ziet u toch? Ik ben een heer van stand".
Het gelaat van de agent nam een grimmige uitdrukking aan, en hij bracht de oude sok op oogshoogte.
"En dit draag je zeker voor de kou, als je een overval pleegt?" vroeg hij.
"Die draag ik niet!" riep heer Ollie uit. "Iemand heeft hem op mijn hoofd gezet toen ik last kreeg van mijn teer gestel. Maar hij moet nodig gewassen worden. En overvallen pleeg ik niet, omdat geld voor mij geen rol speelt".
Kes stiet op de achtergrond een smalend lachje uit, en heer Bommel begreep dat hij niet geloofd werd.
"Ik kan het bewijzen", sprak hij. "Hier is mijn portefeuille met mijn rijbewijs en mijn kaartjes, en ook wat geld trouwens. Kijkt u zelf maar".
Zo sprekende greep hij in zijn binnenzak, en terwijl zijn gezicht een ongelovige uitdrukking aannam, trok hij er een revolver uit.

Met benoeming hoofd Sociale Zaken

St. Maarten krijgt landsbemiddelaar

WILLEMSTAD — De centrale regering wil binnenkort een hoofd benoemen bij het departement Sociale Zaken op St. Maarten die tevens als landsbemiddelaar voor de Bovenwinden moet functioneren.

Wnd landsbemiddelaar Elco Karel die op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden moet optreden, verklaarde aan de Amigoe dat in het verleden reeds bewezen is dat de functie van hoofd Sociale Zaken en landsbemiddelaar moeiteloos verenigbaar zijn. Op Aruba is er ook een dergelijke situatie en tot nu toe zijn er geen problemen geweest, vertelde hij.

Bij het departement op St. Maarten ontbreekt het al jaren aan een hoofd, welke functie moest worden waargenomen door een gedetacheerde ambtenaar. De heer Karel vertelde dat hij als waarnemend landsbemiddelaar vele arbeidsconflicten op St. Maarten heeft moeten afhandelen.
situatie kan niet langer worden gehandhaafd. De ontwikkelingen op de Bovenwinden zijn zo zeer versneld dat ook de arbeidsproblemen zijn toegenomen", lichtte hij toe. Het zou ondoenlijk zijn om telkens op en neer te reizen om te bemiddelen in een conflict.

Volgens de wnd landsbemiddelaar zou een landsbemiddelaar voor St. Maarten een ideale situatie zijn maar hij vertelde dat er bijna geen belangstelling bestaat voor die functie op de Antillen. Onder de huidige omstandigheden is èen combinatie van de twee functies, het beste, vond hij. Daar komt nog bij dat de landsbemiddelaar gestationeerd op de Bovenwinden, bekend kan raken met de lokale situatie en bovendien preventief kan werken.

De benoeming van een hoofd Sociale Zaken tevens landsbemiddelaar zag hij als eerste aanzet tot een grondige verbetering van het ambtenarenapparaat op de Bovenwinden die kampen met de zware onderbezetting. Daarnaast zullen nog enkele controleurs moeten worden aangetrokken die controle moeten uitoefenen op de naleving van de arbeidswetgeving. Zoals bekend heeft het vakbondswezen op de Bovenwinden er herhaaldelijk wantoestanden op arbeidsgebied aan de kaak gesteld waarop diverse regeringen beloofden maatregelen te zullen treffen.

Rechtgezet

WILLEMSTAD — Middels een brief aan de voorzitter van de Curacaose Eilandsraad heeft het „demissionaire" raadslid Oscar Betrian van de NVP-U zijn eerder gemaakte „fout" hersteld. Hij had aanvankelijk zijn ontslag als raadslid aangevraagd ingaande 1 september. De anderen van zijn partij (Maria Liberia en Ricardo Isebia) deden dat ingaande 14 augustus. Betrian was niet op de hoogte van de ingangsdatum van de anderen. Nu heeft hij die ontstane discrepantie weer rechtgetrokken en gevraagd ook zijn ontslag te laten ingaan per 14 augustus.

Horsford's come-back

WILLEMSTAD — Een week nadat hij het Bestuurskantoor vaarwel had gezegd, is drs Monte Horsford weer terug....., als gedeputeerde van energiezaken en domeinbeheer....., voor de PSD. Net als al zijn andere collegas is ook hij momenteel natuurlijk "demissionair" voor zover dat van toepassing is op eilandsbestuurders, omdat hij zijn ontslag heeft ingediend maar er nog geen opvolger voor hem is die de functie ook heeft aanvaard (zijn eigenlijke opvolgers en partij-leider Efraim Cijntje heeft de benoeming namelijk niet aanvaard - RED).

Vanwege het demissionaire karakter van het college verwacht hij geen vreemde situatie dat hij deel uitmaakt van een BC dat niet meer gesteund wordt door zijn partij.

Terug op kantoor zegt ged. Horsford: "Ik houd het hier brandschoon, net zoals ik hier ben binnengekomen na mijn eerdere vertrek. Ik handel alleen lopende routine-zaken af. Maat ik voel me moreel verplicht, ook ten opzichte van mijn collegas deze aangelegenheden te behandelen, totdat er een nieuwe college is".

In het weekeinde heeft hij een erg openhartig gesprek gehad met het bestuur van zijn partij. Daarbij zijn enkele oneffenheden uit de weg geruimd, waar drs Horsford zich opgelucht over toonde. Hij zei erg opgekeken te hebben van allerlei geruchten die over zijn persoon de ronde hebben gedaan in de afgelopen weken. Pertinent sprak hij tegen ook maar enig aandeel te hebben gehad in welk politiek complot dan ook zo die er al zou zijn. "Er is door enkele mensen een enorme inventiviteit aan de dag gelegd", zei hij. "Konden diezelfde mensen die inventiviteit ook maar aanwenden om meer arbeidsplaatsen te creeren en een betere leefgemeenschap te scheppen".

Bij opening Abvo-seminair:

Ernstige kritiek premier op houding van politie

WILLEMSTAD — Premier Don Martina heeft gisteren bij de opening van de studieweek van de Abvo ernstige kritiek geleverd op de ambtenaren die de wetten op de Antillen naast zich neerleggen, vooral op diegenen die juist belast zijn met controle op de naleving daarvan. De bewindsman doelde daarbij duidelijk op de onrust bij de politie op Aruba, die zou hebben laten doorschemeren de rechterlijke uitspraak in de kwestie van de rechercheur C. niet te zullen respecteren. Premier Martina verklaarde gisteren dat de regering geen enkele poging zal accepteren die de rechten in de basiswetgeving op de Antillen wil schenden. Hij riep op om respect op te brengen voor de authoriteit.

Naast een korte analyse van de vakbondsmacht op de Antillen, kondigde de premier de regeringsplannen aan om op georganiseerde wijze arbeidsconflicten binnen het overheidsapparaat aan te pakken. Concrete voorstellen in die richting zijn er echter nog niet. Verder riep hij op om te versnippering binnen het vakbondswezen tegen te gaan en om te werken aan een stakingsfonds.

Tenslotte leverde de bewindsman kritiek op ondoordachte uitspraken van vakbondsleiders die een belediging kunnen inhouden van de hele gemeenschap. Als voorbeeld haalde hij aan de kritiek van een vakbondsleider op St. Maarten die stelde dat hij nog geen enkel politicus is tegengekomen die "schoon" is. "Alle politici op de Antillen zijn produkten van de gemeenschap en een dergelijke uitspraak is een belediging van de gemeenschap, vond de minister-president.

Aan de Abvo zegde hij alle steun toe in de pogingen om te komen tot vorming van de leden en wees op de dubbele rol van de regering: die als werkgever en als verdediger van de belangen van de hele gemeenschap. Een grens tussen die twee fucnties is moeilijk te trekken, vond hij.

Opnieuw vragen de NVPU-vrouwen gesprek aan met partijbestuur

WILLEMSTAD — De vrouwenafdeling van de NVP-U wil graag met het bestuur van de partij praten over de jongste ontwikkelingen. Een voor vandaag aangevraagd gesprek wordt echter pas mogelijk geacht op vrijdag.

Verleden week lieten de NVP-U-vrouwen weten hun leidster mevrouw Maria Liberia-Peters te steunen in haar besluit blanco te stemmen in de Eilandsraad bij verkiezing van een nieuwe gedeputeerde. Dat is aanleiding geweest eerst voor het wegvallen van de steun van de PSD voor de BC-coalitie en vervolgens voor een opbreken van de rest van de coalitie. De geloofwaardigheid van de NVPU was in twijfel getrokken vanwege andersluidende eerdere politieke afspraken.

Mevrouw Liberia liet weten geheel volgens haar geweten te hebben gehandeld, maar vervolgens op een vergadering van het algemeen bestuur zou zij haar fout hebben erkend, dat ze niet tevoren de andere partij- en coalitie-genoten van haar bedenkingen op de hoogte had gesteld.

Ook nadat het bestuur had besloten de ontslagaanvrage van mevrouw Liberia als gedeputeerde en raadslid voor de partij te aanvaarden en haar te vragen aan te blijven als bestuurslid, waren de NVPU-vrouwen niet tevreden. Ze hadden dan wel al een uitleg gekregen van het partij-bestuur diezelfde morgen, maar hebben opnieuw een gesprek aangevraagd voor vandaag. Het partij-bestuur ziet geen kans om nog met hen te vergaderen vóór vrijdag. Dan is NVPU-leider Gilbert de Paula uitlandig, maar de leden van het driemanschap kunnen de zaken dan afhandelen.

In NVPU-kringen wordt ook gemord dat een raadslid de heer Oscar Betrian helemaal niet op de hoogte is geweest van de vergadering van de samenwerkende partijen verleden week maandag-
verleden week maandagmorgen en dat een ander mevr. Liberia pas die morgen ervan vernam. De heer De Paula zou niet in de gelegenheid zijn geweest hen eerder daarvan op de hoogte te stellen. Daar wordt echter ook bij gesteld dat de kandidatuur van de heer Efraim Cijntje als kandidaat voor gedeputeerde bij allen bekend was en dat confirm politieke afspraken de partijen hun eigen kandidaten mag kiezen. Zo er al bedenkingen daarover bestaan, moeten die voor de goede gang van zaken tevoren worden aangekondigd. De heer Isebia zou wel van de vergadering op de hoogte zijn gesteld, maar het naderhand te hebben vergeten.

Bij de NVP-U wordt ervan uitgegaan dat mevrouw Liberia als bestuurslid wordt aan gehouden vanwege haar overweldigende stemmenaantal bij de laatste verkiezingen, waar bij ze alle andere kandidaten op haar lijst voorbij streefde.

Alledagkerk

WILLEMSTAD — Dominee N. Smith zal de meditatie verzorgen tijdens de Alledagkerkdienst van morgen (woensdagmiddag) vijf voor half één in de Fortkerk. Dominee G. Mercera is de liturg. Wekelijks wordt op woensdagmiddag een middagpauze-dienst gehouden in genoemd kerk.

CURAÇAOSE LEDEN VERTREKKEN OVERMORGEN

Raadpleging "achterban" uitgebleven

Concept-rapport KWG niet in Eilandsraad

WILLEMSTAD – Zonder dat het concept-rapport van de Koninkrijkswerkgroep is besproken in de Eilandsraad van Curaçao, gaan de Curaçaose leden deze week nog naar Den Haag. Daar wonen ze dan de slot-vergadering van deze werkgroep bij, waar daar een beslissing genomen gaat worden over eind-conclusies en aanbevelingen. De vorige keer is het nu net de Curaçaose delegatie geweest die erop stond dat er passages waren waarover niet stante pede beslist kon worden, maar waarover raadpleging met de achterban gewenst was.

Maandag start in Den Haag de voorlopig als slot-vergadering geplande bijeenkomst van de Koninkrijkswerkgroep onder voorzittersschap van de Nederlandse oud-premier Barend Biesheuvel. Deze diende bij de laatste vergadering in juni een nota in van de Nederlandse leden van de werkgroep. Deze is vervolgens in het concept-eindrapport opgenomen als een aparte bijdrage van de voorzitter.

Daarin staat ondermeer een passage in (paragraaf 7) over de duur en de fasering van de overgangsfase. De Curacaose leden waren het vooral die - terecht - stelden daarover niet op dat moment toezeggingen te kunnen doen zonder voorafgaand overleg met hun achterban. Er werd geredeneerd dat de KWG-voorzitter erg ver was gegaan in zijn ijver de zaak verder uit te diepen. Aanvaarding van zijn nota zou inhouden dat de Antillen (in casu Curacao) zich zouden vastpinnen op een datum voor de onafhankelijkheid. Daar wilden zij zich niet aan wagen, wetende dat er dan een lawine van kritiek op hen zou los barsten. Dat was trouwens ook niet de opdracht van de Koninkrijkswerkgroep die is ingesteld op grond van een Koninklijk Besluit van 2 december 1978 en na overeenkomst daarover door Aruba, de centrale en de Nederlandse regering van april datzelfde jaar. De bedoeling was dat de KWG onderzoek zou verrichten en een inventarisatie zou maken naar de mogelijke relaties die er kunnen bestaan tussen de diverse partners in een nieuwe staatkundige structuur.

CONSEQUENTIES

Daar komt nog bij dat in elk geval op Curacao diverse politici hebben laten weten dat zij een referendum gehouden willen zien voordat een definitief besluit genomen wordt over de onafhankelijkheid of welke andere nieuwe status dan ook.

Ook dient de KWG als orgaan die de Ronde Tafel Conferentie van eind dit/begin volgend jaar van advies dient over mogelijkheden en consequenties.

Ook diende als discussiestuk een passage in diezelfde nota van de voorzitter over de besluitvorming in de (nieuwe) Staten en het niet-overstemmings-besluit (non-overruling). Dat houdt in dat geen enkel eiland overstemd kan worden in het (centrale) parlement door anderen bij behandeling van voor dat eiland vitale aangelegenheden. Wat onder dit laatste verstaan wordt, moet dan ook duidelijk worden aangegeven.

Er zijn nu al bijna twee maanden voorbij sedert de laatste KWG-vergadering. Nog steeds is de Eilandsraad van Curacao zelfs niet in commissie-vergadering bijeen geweest om deze aangelegenheid in eigen kring verder te bestuderen en te discussieren, hoewel dat wel formeel was gevraagd in Den Haag. Een vergadering van verleden week ging niet door vanwege de jongste politieke ontwikkelingen, waarna ook een vergadering van alle Antilliaanse KWG-leden voor het afgelopen weekeinde werd afgelast. Donderdag vertrekt de Curacaose delegatie van KWG-leden naar Nederland. Dat betekent dat eventueel vandaag nog kan worden besloten om morgen bijeen te komen als CC.

EILANDSRAAD

CC-voorzitter Gilbert de Paula zei dat hij eigenlijk denkt dat deze materie een zaak is die voorbehouden is aan de partijen om er hun mening over te geven. Met die mening kunnen de KWG-leden dan naar de slot-vergadering gaan. Desalniettemin zal hij vanmiddag bekijken of de wens aanwezig is bij anderen KWG-leden om alsnog als Eilandsraad bijeen te komen over deze materie in de loop van morgen. Zijn achterban beschouwt hij zijn partij-mensen.

Niet te controleren is het voor buitenstaanders in hoeverre en wat er dan wel binnen de politieke partijen over deze aangelegenheden is besproken en besloten sedert de laatste KWG-vergadering. Het is in elk geval de laatste keren gebruikelijk geweest dat de Eilandsraad in besloten vergadering over deze zaken bijeenkwam om juist onderling van gedachten te wisselen over de discussiepunten. Op die manier kan worden getracht zelfs tot een eensluidende conclusie te komen van de Curacaose raad binnen de KWG.

Er bestaat een mogelijkheid dat de Curacaose KWG-leden (Onofre Bikker-DP, De Paula-NVPU, Winston Lourens-MAN, Ricardo Elhage-Frente Obrero en drs Eric Kleinmoedig-PSD) ook nog zaterdag bijvoorbeeld in Nederland onderling vooroverleg voeren. Maar dan blijft staan dat er geen goed overleg plaats vindt met de achterban, de Eilandsraad.

NOOT REDACTIE:

Zondermeer schandalig mag worden genoemd dat de Curaçaose Eilandsraad niet in de gelegenheid is gesteld, als bij uitstek politiek orgaan vertegenwoordigend de bevolking van Curaçao, om over belangrijke KWG-zaken te praten. Juist de Curaçaose delegatie heeft erop gestaan in Den Haag over bepaalde onderwerpen eerst de achterban te willen polsen, en nu is het ironisch genoeg diezelfde delegatie die zich daar niet aan houdt. In feite gaan de delegatie-leden – misschien op enkele interne partijbesprekingen na – precies eender terug naar de Kwg-discussietafel als zij die twee maanden geleden hebben achtergelaten. Een ander woord dat "blamage" kan in dit verband niet beter worden gehanteerd.

Ambassadeur in Kingston legt werkbezoek af

WILLEMSTAD — Momenteel brengt de nieuwe Koninkrijks-ambassadeur in Kingston (Jamaica), de heer J.L. van Gelein-Vitringa, een werkbezoek aan de Antillen. Hij maakt vandaag zijn opwachting bij gouverneur drs Ben Leito en bij premier Don Martina, terwijl ook een werkbespreking met minister John van der Kuyp van Verkeer en Vervoer, met het Bureau Buitenlandse Betrekkingen (BBB) en gezaghebber Ornelio Martina op het programma staan. De nieuwe rijksambassadeur in Kingston is in het verleden tweede man geweest op de ambassade in Caracas (Venezuela) en recentelijk gevolmachtigde minister van Nederland in Moskou (Sovjet-Unie). Het is gebruikelijk dat nieuwe rijks-ambassadeurs in de regio een werkbezoek brengen aan het Antilliaanse deel van het Koninkrijk na de ambtsaanvaarding.

Shell en PWFC morgen aan tafel over cao

WILLEMSTAD — De cao-onderhandelingen tussen de PWFC en de Shell-maatschappijen zullen morgen aanvangen. De huidige cao die voor twee jaar geldig was, is van kracht tot oktober. Zoals bekend werd die cao onder protest van de vakbond het vorig jaar ondertekend, na een krachtmeting tussen de Shell en de PWFC die uitliep in een staking bij de Shell-maatschappijen. De Shell weigerde in te gaan op de cao-eisen van de bond omdat de bedrijfsresultaten van de Shell, grotere uitgaven niet zouden toestaan.

Nadat de winstcijfers van de Shell van het vorig jaar bekend werden, werd algemeen verwacht dat de PWFC dit jaar forse looneisen zou presenteren bij de cao-onderhandelingen. Daarover wordt van bondszijde weinig losgelaten. In een perscommunique stelt de bond dat gedurende de onderhandelingen weinig zal worden bekendgemaakt. De onderhandelingscommissie van de PWFC bestaat uit voorzitter Roque Koeyers, en verder E. Sendar, A. Cova, S. Isabella, A. Boerleider, I. Benschop, H. Juliana, W. Jansen, H. Martha en de leden E. Els en P. James.



WILLEMSTAD — Binnen het bestuur van de PR-organisatie NAPRA wordt sterk overwogen met medewerking van de onderwijswereld te komen tot een opleiding in de public relations. Hierover is in de afgelopen dagen ook van gedachten gewisseld met prof dr Anne van der Meiden, buitengewoon hoogleraar Public Relations aan de Universiteit van Utrecht, die als eregast en -spreker aanwezig was op het PR-seminar ter gelegenheid van het 20-jarig bestaan van de NAPRA. Namens de Antilliaanse PR-organisatie werd aan prof Van der Meiden een houtsnijwerk met het wapen van Curacao aangeboden en namens het eilandgebied Curacao kregen hij en zijn echtgenote een delfts blauw bord van de stichting Monumentenzorg.

Prof Van der Meiden heeft tijdens zijn bezoek aan Curacao ondermeer een bezoek afgelegd aan de Antilliaanse Amstel-brouwerij (zie foto), waar hij werd rondgeleid door directeur Haime da Costa Gomez en vergezeld van de heren Ernst Oehlers en Roberto Suriel. Vanavond is er een vrij forum in de aula van de universiteit over PR.

Elco Karel: bouwstenen nu bekend

CFW verwacht problemen bij cao van bakkerijen

WILLEMSTAD – Omdat de Curaçaose bakkerijen reeds hebben laten doorschemeren dat de gisteren verhoogde broodprijzen niet toereikend zijn om de cao-eisen van de CFW te dekken, verwacht de bond problemen bij de verdere onderhandelingen. Morgen worden de besprekingen voortgezet onder leiding van wnd landsbemiddelaar Elco Karel.

In het radioprogramma van de CFW van gisteren ontkende CFW-adviseur Ewald Ong-A-Kwie categorisch dat het verzoek van de bakkerijen om een prijsverhoging, iets zou hebben uit te staan met de cao van de werknemers. Het verzoek om een prijsverhoging werd door de bakkerijen ingediend lang voordat er sprake was van een nieuwe cao en een concept was toen nog niet opgesteld, merkte de bondsman op.

Vanwege de gestegen produktiekosten wilden de bakkerijen een prijsverhoging van 12 cent voor het melkbrood (kipashi) en van twee cent voor de kleinere broodjes (pan frances, olmeda enz).

Aan het begin van dit jaar diende de CFW een caopakket in bij de Curacaose bakkerijen waarover lange tijd werd onderhandeld, waarna de landsbemiddelaar werd ingeschakeld. De eigenaars van de bakkerijen betoogden toen dat geen concrete toezeggingen gedaan konden worden zolang er geen zekerheid bestond over hun produktie-kosten. De regeringsbeslissing inzake het verzoek om een prijsverhoging van het brood, werd dan ook afgewacht.

De vorige week werd die beslissing bekend gemaakt. Vanaf maandag werd de kipashi acht cent duurder, vier cent minder dan was aangevraagd, terwijl de kleine broodjes maar met één cent verhoogd mochten worden. De bakkerijen lieten meteen daarop weten dat die verhoging niet toereikend zou zijn en dat niet ingegaan zou kunnen worden op de cao-eisen van de vakbond.

CFW-adviseur Ong-A-Kwie verklaarde in een gesprek met de Amigoe grote problemen te verwachten bij de cao-onderhandelingen die morgen worden voortgezet. Hij baseerde zich op de uitspraken van de bakkerij-eigenaars en zei dat de officiele versie zal worden afgewacht, die morgen naar voren moet worden gebracht.

Wnd landsbemiddelaar Elco Karel betreurde de uitspraken van zowel de bakkerijen als de bond. Hij zei dat aanvankelijk geen concrete informatie omhanden was van de zijde van de bakkerijen om werkelijk te onderhandelen. "Nu zijn de bouwstenen er", zei hij doelend op de verhoging van de broodprijs. "Of die voldoende zijn om het gebouw te construeren zoals de CFW dat wil, moet nog blijken uit de onderhandelingen". Op de besprekingen van morgen wilde hij daarom niet vooruitlopen.

Wetsontwerp na vijf jaar "rijp"

ATC-heffing bekostigt niet alle uitgaven

WILLEMSTAD – Als straks betaald moet worden voor de diensten die het centrum voor de luchtverkeersleiding (ATC) op Mahuma biedt aan vliegtuigen in de directe omgeving, zal dat nog niet voldoende zijn om de algehele kosten van dat centrum te dekken. Dat verklaarde vanmorgen desgevraagd de heer J.C. Plaate, waarnemend directeur van het departement van Luchtvaart, aan de Amigoe. Zes jaar na indiening van een wetsontwerp over dit onderwerp is het nu dan eindelijk "rijp" voor openbare behandeling in de Staten.

In 1975 werd een wetsvoorstel ingediend om gelden te innen voor de diensten van het Air Traffic Control-centre op Mahuma. Afhankelijk van het type toestel en (gewicht, aantal passagiersplaatsen etc) zal dan een bedrag moeten worden betaald aan de Antilliaanse overheid voor de regulering van de vluchten in het "Vluchtinformatie-gebied Curacao", waar Curacao, Aruba en Bonaire en omstreken onder vallen.

In antwoord op Statenvragen stelt de regering dat niet verwacht hoeft te worden dat instelling van een dergelijke vergoeding de toeristenstroom naar de eilanden nadelig zal beinvloeden, omdat de heffing minimaal is. In sommige landen worden wel retributies geheven met het doel de navigatie-instrumenten ermee geheel te onderhouden en aan te schaffen. De heer Plaate van het departement legde uit dat zeker in de beginfase een heffing opgelegd zal worden van 10 tot 20 procent. Dat kan na verloop van tijd oplopen. Berekend op de cijfers van 1974 zou dat jaarlijks aan extra-inkomens ongeveer een miljoen gulden opleveren. Nu is dat door de sterke toename in luchtverkeer in de omgeving wel meer, maar nog lang niet genoeg om de volledige investeringen voor de ATC te bekostigen. Het merendeel zal door de overheid uit andere middelen gefinancieerd moeten worden.

De eilandgebieden zorgen voor de korte-afstand-luchtverkeersbegeleiding waarvoor landingsgelden worden geheven. Daarmee worden ook financieringen getroffen voor hun installaties, terwijl de rest ook voor rekening van de eilandsbegrotingen komt.

Vrijgesteld kunnen worden van deze heffingen staatsvliegtuigen, zeker wanneer het een toestel betreft dat een staatshoofd of andere regeringsautoriteiten naar of van de Antillen vervoert. Ook vluchten ten behoeve van reddings- en opsporingsacties, bepaalde militaire vluchten, controle-vluchten voor de luchtbeveiliging of gekaapte toestellen zouden volgens het wetsvoorstel gevrijwaard moeten blijven van de speciale heffingen. De beslissing daarover moet elke keer overgelaten worden aan de minister van Verkeer en Vervoer.

De tarieven worden niet opgenomen in een landsverordening waarvoor steeds de goedkeuring van de Staten nodig is. Over een landsbesluit besluit slechts de ministerraad. Dat komt veel gemakkelijker tot stand en is van belang in geval van wijziging van tarieven. De tarieven gelden voor het hele gebied rond de Benedenwindse eilanden en kunnen niet per eiland verschillen. De Bovenwinden vallen in het luchtruim waar Puerto Rico de luchtverkeersbegeleiding voor verzorgt en die bepaalt dan ook de tarieven.

De heer Plaate legde ook nog uit dat de wijze van inning van deze gelden voorlopig door het departement van Luchtvaart in samenwerking met het departement van Financien zal kunnen geschieden. Zeker in de beginfase zal het dan zo gaan dat het departement van Luchtvaart een lijst bijhoudt van toestellen die "bediend" zijn. Die lijst wordt vervolgens doorgestuurd naar Financien die de betrokken maatschappijen dan aanslaat over het overeenkomstige bedrag. Mogelijk dat in een verder gevorderd stadium wel een apart apparaat opgezet moet worden om deze heffing te innen.

Niet bekend is vooralsnog wanneer exact dit wetsontwerp ook daadwerkelijk door de Staten in het openbaar zal worden behandeld.

Wat is een vliegtuig?

WILLEMSTAD — In het wetsontwerp voor heffing van retributies voor de diensten die het luchtverkeersbegeleidingscentrum ATC op Mahuma verleent, zijn enkele kleine wijzigingen aangebracht. Voor alle zekerheid is daar bijvoorbeeld ook de omschrijving van een "vliegtuigen" gegeven: Een luchtvaarttuig zwaarder dan lucht en voorzien van een voortstuwingsinrichting".

Schade bij inbraak

WILLEMSTAD — Bij een inbraak in een opslagplaats van La Bonanza aan de Brionweg is veel schade aangericht. Men kwam via het dak binnen. Onder meer bestond de buit uit een groot aantal electrische waaiers.

Voor 24 mille aan kleding gestolen

WILLEMSTAD — Bij Casa Bill aan de Breedestraat in Otrobanda is in het voorbije weekeinde voor 24 duizend gulden aan kleding gestolen. Men ging er vandoor met driehonderd jurken, 120 damespantalons en honderd blousses. Via het dak was men binnengekomen.

Diefstal onder bedreiging

WILLEMSTAD — De eigenaar van een bedrijf aan de Schottegatweg Noord is door twee mannen bedreigd, die zijn zaak binnenkwamen. Zij dreigden met een pak slaag als hij tussenbeide zou komen toen zij met vier dozen met levensmiddelen er vandoor gingen.

Studio-bestuur

WILLEMSTAD — Voorzitter van de toneelvereniging Studio is Ben van Hooidonk. Voor de rest ziet het bestuur er als volgt uit: secretaris Wim Has, penningmeesteresse Trix Vermeulen-Pulles en commissaris Aleida Smallegang en Ed van Houwelingen.

Suggestie van Clarion: Onderzoekraad voor klachten over politie

WILLEMSTAD — Een onderzoek-raad voor de politie is de suggestie van het Sint-maartense weekblad Clarion in verband met de steeds maar toenemende geruchtenstroom over politiemannen die bruut en mishandelend optreden. Deze raad zou alle klachten over het politieoptreden moeten onderzoeken en over dit onderzoek rapport moeten uitbrengen. Volgens Clarion heeft een dergelijke raad in andere landen goede resultaten opgeleverd.

In een hoofdartikel over politiele brutaliteit en ander wangedrag door politiemensen op Sint Maarten stelt Clarion vast dat men daarover geen standpunt wil innemen, maar dat men wel een constructieve bijdrage wil leveren. Deze onderzoekraad heeft geen handelingsbevoegdheid waar het om het bestraffen van de eventuele boosdoeners gaat, maar heeft wel de bevoegdheid getuigen op te roepen en te verhoren om zich een idee te vormen of de politieman inderdaad verkeerd heeft gehandeld.

Na het onderzoek kan de raad besluiten de klacht als ongefundeerd terzijde te leggen, maar men kan ook de aanbeveling doen om de zaak verder te onderzoeken en men kan ook het Openbaar Ministerie en de minister van Justitie op de hoogte stellen.

De raad moet staan onder leiding van een neutrale figuur en kan verder bestaan uit burgers en eventueel ook vertegenwoordigers van de politieleiding.

Clarion denkt aan drie tot vijf leden voor deze raad. Een dergelijke raad is, volgens Clarion, in het belang van de burgers die het recht hebben te weten waar zij aan toe zijn, maar ook in het belang van de politie omdat met een dergelijke raad laster en kwaadsprekerij als zodanig aan de kaak gesteld kunnen worden, waarvan het politiekorps het slachtoffer kan zijn.

De kwestie van het politieoptreden is, zo blijkt uit dezelfde aflevering van Clarion ook ter sprake geweest op de een Rotary-bijeenkomst. Toen werd met algemene stemmen besloten de gezaghebber als plaatselijk hoofd van politie aan te schrijven en hem een ontwerp-brief voor de minister van Justitie voor te leggen. Gaat de brief naar de minister uit, dan zullen de media er ook een copie van ontvangen. Bij de Rotarians, aldus een beschouwing in Clarion, is men ervan overtuigd, dat er voldoende reden is te geloven, dat er agenten zijn die onjuist optreden. De bevolking is echt bezorgd en in veel gevallen zelfs bang en men is daarom ook bevreesd voor de eventuele slechte gevolgen voor de gehele gemeenschap voor een dergelijk politie-gedrag.

Saba Herald: met eigen tuin geld uitsparen

WILLEMSTAD — Iedereen op Saba moet er tenminste een groententuintje op na houden met wat vruchtbomen zoals bananen. Zo stelt het blad Saba Herald vast. De prijzen van de levensmiddelen vallen buiten de invloed van de overheid, zolang we afhankelijk zijn van geimporteerde levensmiddelen. Wanneer dit Bestuurscollege niets aan dit probleem kan doen, verwacht het dan ook niet van de marihuana-planters-or fansatie en van de marihuana-rokers, dat zij iets kunnen bereiken wanneer zij aan de macht komen, aldus Saba Herald. Gaan we voor zover mogelijk onze eigen levensmiddelen zelf verbouwen, dan kunnen we tenminste de druk op de gulden welke we verdienen verminderen en kunnen we het overgehouden geld besteden aan ons huis of aan de luxueuse leefstijl, waaraan we al gewend geraakt zijn.

With deep sorrow we announce the death of our son and brother

Froilan Roberto Hodge

(better known as Robby)

The funeral procession will leave the R.C. Church in Brazil on Thursday, august 21st at 4.00 p.m. to the R.C. cementery in San Nicolas.

The body of our beloved Robby will be in the Brazil Church on Thursday from 2.00 p.m. on.

His father Froilan Lo Hodge,
mother Aurora and his brothers
and sisters.

Aruba, august 19, 1980.

Vlees met truck ontvreemd

WILLEMSTAD — Uit de vrieskamer van een groothandel te Zeelandia heeft men in het weekeinde een grote partij vleeswaren gestolen. Ook ging men er vandoor met een truck van de betrokken onderneming, kennelijk om de buit te vervoeren. Er werd geen waarde van de buit opgegeven.

Gisteren werd al bericht dat er in het weekeinde ook elders was ingebroken in een vrieskamer. Toen ging men er vandoor met de carbonades en met kreeften.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 1200 uur:
Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren kans op een enkele plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.
Weersoverzicht: In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. In de komende 24 uur wordt er weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN
AFDELING ARUBA

BEKENDMAKING

Het Departement Economische Zaken, Afdeling Aruba, maakt bekend, dat met ingang van 16 augustus 1980, de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven verpakkingseenheid voor wat betreft het eilandgebied ARUBA, als volgt zijn vastgesteld:

	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijzen aan de consument	Stijging of daling
a. **Margarine**				
BLUE BAND - gold	40/250 GM	f. 36,62	f. 1,02	+ 0,02
BECEL - dieet	24/250 GM	f. 39,33	f. 1,82	+ 0,12
PARKAY - //05015 light spread	12/2 lbs.	f. 29,41	f. 2,72	– 0,27
MRS. FILBERTS //00130 quarters	30/4-1/4 lbs.	f. 43,26	f. 1,60	– 0,13
- //4120 soft gold rainbowl	18/2-8 oz.	f. 33,61	f. 2,07	+ 0,05
-//04300 soft mug	36/8 oz.	f. 33,63	f. 1,04	+ 0,03
-//04510 soft gold bowl	24/1 lb.	f. 46,42	f. 2,15	+ 0,13
-//05500 whipped bowl	18/1 lb.	f. 35,74	f. 2,20	+ 0,19
-//07710 spread 25/2 bowl	12/2 lbs.	f. 39,26	f. 3,63	+ 0,25
BLUE RIBBON	30/4-1/4 lbs.	f. 27,29	f. 1,01	+ 0,02
SHEDD'S SPREAD	12/2 lbs.	f. 29,78	f. 2,75	– 0,05
TIFFANY TUMBLERS	24/1/2 lb.	f. 18,45	f. 0,85	+ 0,32
BLUE BAND	48/454 GM	f. 101,36	f. 2,34	+ 0,23
- den bleki	24/907 GM	f 93,85	f. 4,34	+ 0,43
	12/2268 GM	f. 112,18	f. 10,38	+ 1,02
TRIO CAKE	4/2,5 kg.	f. 40,48	f. 11,23	+ 0,61
TRIO CREME	4/2,5 kg.	f. 40,38	f. 11,21	+ 0,61
TRIO KORST	4/2,5 kg.	f. 44,58	f. 12,37	+ 1,33
b. **Melkpoeder**				
FRIESCHE VLAG	24/454 GM	f. 54,86	f. 2,47	+ 0,04
- 28%	12/1134 GM	f. 63,42	f. 5,71	+ 0,10
	6/2268 GM	f. 60,14	f. 10,83	+ 0,20
- instant	24/400 GM	f. 54,86	f. 2,47	+ 0,11
	12/900 GM	f. 63,42	f. 5,71	+ 0,26
	6/1800 GM	f. 60,14	f. 10,83	+ 0,50
ARO - 26%	12/2 1/2 lbs.	f. 59,59	f. 5,36	+ 0,56
	6/5 lbs.	f. 55,87	f. 10,06	+ 1,06
NIDO - instant	24/400 GM	f. 62,88	f. 2,83	+ 0,29
	12/900 GM	f. 67,27	f. 6,05	+ 0,62
	6/2,5 kg.	f. 86,02	f. 15,48	+ 1,58
c. **Babyvoeding**				
SIMILAC - Isomil babymelkpoeder	12/400 GM	f. 62,40	f. 5,98	+ 2,08
d. **Koffiepoeder**				
DOUWE EGBERTS				
- roodmerk	24/250 GM	f. 93,20	f. 4,31	+ 0,12
- zilvermerk	24/250 GM	f. 94,86	f. 4,39	+ 0,12
e. **Thee**				
PICKWICK - zakjes	200/20-2 GM	f. 229,95	f. 1,28	+ 0,14
	40/100-2 GM	f. 246,17	f. 6,83	+ 0,79
f. **Spijsolie**				
BORDEN - corn oil	6/7 pints	f. 64,73	f. 11,65	– 2,07
g. **Suiker**				
DOMINO - wit	12/5 lbs.	f. 51,11	f. 4,60	+ 0,73
h. **Melk in blik**				
FRIESCHE VLAG				
- geevaporeerd/	96/170 GM	f. 43,19	f. 0,50	+ 0,01
ongesuikerd	48/410 GM	f. 43,19	f. 1,00	+ 0,02
- gecondenseerd/	120/78 GM	f. 32,97	f. 0,30	+ 0,01
gesuikerd	48/397 GM	f. 48,32	f. 1,12	+ 0,02
i. **Roomboter**				
BRUUN - gezouten	96/178 GM	f. 176,27	f. 2,04	+ 0,19
	48/362 GM	f. 157,35	f. 3,64	+ 0,34
j. **Medicijnen voor diabetes Mellitus**				
Iletin Lente/Lilly CP-210, U 100, 10 cc		f. 8,99	f. 11,23	+ 2,65
Iletin N.P.H./Lilly CP-310, U 100, 10 cc		f. 9,59	f. 11,99	+ 5,84

N.B.: Het is toegestaan bovenvermelde produkten tegen een lagere prijs te verkopen.
+ = verhoging / — = verlaging.

Wnd. Hoofd Departement Economische Zaken,
Afdeling Aruba.
DRS. L. WONG.

QUITO — Ecuador zal zijn ambassade in Jeruzalem overplaatsen naar Tel Aviv. Dit heeft het Ecuadoriaanse ministerie van Buitenlandse Zaken in Quito bekendgemaakt. Het besluit houdt verband met de onlangs door het Israelische parlement aangenomen wet waarbij Jeruzalem tot hoofdstad van Israel is verklaard. Zondag spraken de ambassadeurs van Ecuador en Costa Rica berichten over de verplaatsing van hun ambassades in Jeruzalem tegen. Door Costa Rica zijn verder geen nadere mededelingen over deze kwestie gedaan.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335.
Voor spoedgevallen na kantoor-tijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027 - 774
Bankrek. nr. 248-1 Barclays' bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
ORANJESTAD.
Boulevard theater: 20.30 The rose (18 jr)
Rialto: 20.00 The boys from Brazil (18 jr)
Balashi
Drive inn: 20.30 King kong (all)
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 From hell to victory (18 jr).

WIT GELE KRUIS.
Oranjestad; tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil 27020; Dakota: tel.: 24444; San Nicolaas: tel: 45906.

WACHTREGELING DOKTOREN: (San Nicolaas en Savaneta): dokter M. Cheung, via Hospitaal P'foon 259.

BOTICA'S
Oranjestad: Oduber, tel.: 21780;
San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

TONEELOPVOERING
20.00 uur E dos crianan-Cas di Cultura.

WATAPANAFESTIVAL
19.30-22.30 uur parkeerplaats bij hotel Central.

WOENSDAG
DIVERSEN
FUNDASHON DIABETICO ARUBANO
07.00-11.00 uur St. Jan school, Cadushi Largo. (Zr. Lim-Apo)

W.G.K.
ZUIGELINGENBUREAU
13.00-15.00 uur te Sta. Cruz en Noord.

BIBLIOBUS
DAF:
te Tanki Leendert (Ora Ubao school); te Paradera (Maria Goretti school en Sint Martinusschool).

OPEL
te CuraCabai (Caiquetio school); te Brazil (Sint Michael school, Christus-koning school en BLO Bernhard school).

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel: 3145) open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 Children's Hour; 17.30 Goober Ghost; 18.00 Scooby Doo & Scrappy Doo; 18.30 Eng. nieuws; 18.35 Telenovela: Rina; 19.30 Purba ku keshi; 19.45 Traffic Safety; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama: Magazien; 21.00 Show time (local); 22.00 Hart to Hart.

Onbevoegde kracht met leiding belast

Verwondering over benoeming van hoofd Scucha Nos-school

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege benoemt tot hoofd van de school voor slechthorenden Scucha Nos een persoon die nooit in zijn leven voor een klas van slechthorenden heeft gestaan, aldus de heer Ebby Arends.

aldus de heer Ebby Arends, de woordvoerder van de Stichting Hulp aan slechthorenden Aruba die in 1974 voornoemde school oprichtte.

Hoewel de stichting wettelijk niets te maken heeft met deze school, heeft zij in de afgelopen zes jaar de school steeds op materieel en andere gebieden geholpen.

Voor de stichting is het dan ook pijnlijk dat bij de benoeming van een nieuw hoofd er geen consultatie heeft plaatsgevonden met de stichting (het BC is hiertoe niet verplicht, vindt de stichting zelf), met de heer Jan van Leerdam die de laatste zes jaar de school geleid heeft, en met andere instanties op dit gebied.

De heer Arends verduidelijkte gisteren dat de stichting geenszins verdere misverstanden over de situatie bij deze school wil scheppen, daar zij van mening is dat in de eerste plaats de kinderen niet de dupe moeten worden in dit hele geval.

Het is inderdaad zo, aldus de stichting, dat de heer Van Leerdam, die naast de dagelijkse leiding bij de Scucha Nos-school tevens hoofd is van de BLO-Emmaschool, in het verleden nooit gesolliciteerd heeft voor hoofd van de Scucha Nos-school, omdat hij steeds er van uitgegaan is, dat tezijnertijd een van de personen die momenteel in het buitenland op dit gebied aan het studeren zijn, tot hoofd benoemd zal worden. Wel heeft de heer Van Leerdam laten weten bereid te zijn tijdelijk de school te blijven leiden, totdat een bevoegde persoon benoemd wordt. Hij had echter niet verwacht dat het bestuurscollege iemand zou benoemen die niet bevoegd is.

De stichting vindt het ook fout dat overgegaan werd tot benoeming van een schoolhoofd, zonder dat sollicitanten voor deze functie opgeroepen werden.

De laatste keer gebeurde dit in 1978 en dat is een lange tijd geleden.

Voorts kan de stichting zich niet verenigen met de stelling dat voorkeur gegeven moet worden aan iemand die van huis uit Papiamento spreekt. Ironisch is dat het juist de heer Van Leerdam was die het Papiamento op deze school introduceerde en tot nu toe is Scucha Nos de enige school op Aruba waar Papiamento gebruikt wordt.

Over het „Papiamento van huis uit" bracht de stichting nog naar voren, dat een paar jaar geleden een Arubaanse, die volledig bevoegd was voor deze functie, niet aangesteld werd. Zij is toen naar Nederland vertrokken, waar zij wel een werkkring heeft gevonden en inmiddels gehuwd is.

Grappig noemt de stichting het feit dat het bestuurscollege de heer Van Leerdam niet bevoegd vindt voor deze functie, maar tegelijkertijd bij monde van de gedeputeerde van Onderwijs de heer Van Leerdam verzoekt het nieuwe hoofd te willen begeleiden.

De heer Ebby Arends verklaarde nog dat de ontslagname van de heer Van Leerdam als voorzitter van de stichting, een harde klap is voor de stichting en dat hierdoor de werkzaamheden voor een groot deel verlamd worden, juist in een tijd dat er vele plannen op tafel liggen.

In het belang van de kinderen, verwacht de stichting dat het bestuurscollege er niet toe zal overgaan persoonlijke aangelegenheden te laten prevaleren, waardoor de kinderen met een handicap de dupe zullen worden.

Treinongeluk in Polen

WARSCHAU — Tweehonderd kilometer ten noordwesten van de Poolse hoofdstad Warschau heeft zich vanmorgen een treinongeluk voorgedaan. Volgens het officiele Poolse persbureau PAP zijn daarbij een aantal mensen om het leven gekomen. Het ongeluk deed zich voor nabij de centraal gelegen stad Torun. Een personentrein en een goederentrein kwamen daar frontaal met elkaar in botsing. De Poolse partijleider Edward Gierek en zijn premier Edward Babiuch hebben zich naar de plaats van het treinongeluk begeven. Dit meldt het ministerie van transport in Warschau. De personentrein zat vol met vakantiegangers die naar huis terugkeerden vanuit de kustplaats aan de oostzee. Volgens de jongste mededeling van PAP houdt men er rekening mee dat er verscheidenen tientallen doden zijn. De machinist van de goederentrein zou een stopsignaal hebben genegeerd, waardoor het ongeluk kon ontstaan.

Opstandelingen op Vanuatu gearresteerd

PORT VILA — Op het eiland Espiritu Santo heeft de regering van Vanuatu (de vroegere Nieuwe Hebriden) meer dan 60 personen gearresteerd en vijf boten in beslag genomen, zo is vandaag uit officiele bron in Port Vila vernomen. Op Espiritu Santo is sinds mei een afscheidsbeweging actief. De regeringswoordvoerder deelde mee dat twintig personen zijn uitgewezen en dat de overigen zijn overgedragen aan de justitie. De aanhoudingen zijn verricht door een contingent militairen uit Papua-Nieuw-Guinea. Eerste-minister Walter Lini van Vanuatu had hun hulp ingeroepen nadat de Brits-Franse troepenmacht van 200 man, die op het eiland gestationeerd is, geweigerd had de regering in Port Vila te assisteren bij het herstel van orde en gezag op Espiritu Santo.

Zakenvaria

TIJDENS DE jaarvergadering werd een nieuw bestuur gekozen voor de Associated General Contractors of Aruba (AGCA).

Het dagelijks bestuur wordt gevormd door E.A. de Cuba (voorzitter), G.J. Bouman (secretaris) en R.L. Nahar (penningmeester), terwijl het bestuur verder bestaat uit de leden M. van der Ree, P.H. Brokaw, H.B. Nahar en J.A. Majoor.



Personalia



EFIGENIO KROZENDIJK herdacht onlangs zijn dertigjarig dienstverband met Lago. Hij trad in dienst in de inspectie-afdeling van het Laboratorium als "sampler" en is thans chef van de wacht in deze afdeling.



JUAN CARRERA heeft bij de Reinigingsdienst van DOW zijn zilveren jubileum in eilandsdienst herdacht De jubilaris mocht tijdens een korte plechtigheid gelukwensen in ontvangst nemen van collega's en superieuren alsmede van DOW-gedeputeerde Remie Zaandam (zie foto).

LIJNDIENST PHILADELPHIA-ARUBA

ORANJESTAD — De eilandelijke Voorlichtingsdienst meldde gisteren dat de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Evergreen Airlines op 12 october de eerste directe vlucht Philadelphia-Aruba zal uitvoeren. Er zal na deze datum één keer per week dit traject worden gevlogen. Inmiddels is in de Verenigde Staten begonnen met een serie seminars voor reisagenten in Philadelphia en omgeving, waarbij inlichtingen worden verschaft over de hotels en andere toeristische aangelegenheden van Aruba.

ORANJESTAD — De bekende Arubaanse Kiwanisfunctionaris Clinton Whitfield, die de immediate past governor is voor Eastern Carolina en het Caribisch gebied behoorde onlangs tot de groep van 14 Kiwanisgovernors die op het 65e jaarlijkse Conventie van Kiwanis International, in de Anaheim convention center, gehuldigd werden. Deze conventie werd door een kleine 10.000 personen bijgewoond. Deze Kiwanis-Award wordt toegekend aan de governors die tijdens hun zittingsperiode zich op bijzondere wijze onderscheiden hebben. Op de foto ontvangt de heer Whitfield (rechts) zijn onderscheiding uit handen van de heer Hilmar Solbert, de immediate past president van Kiwanis International, in bijzijn van de dames Solber en Whitfield.

Basketbal op Aruba:

Connie Francis aan kop in de dames-B-klasse

ORANJESTAD — Op de banen van Aruba Juniors werd gisteravond de strijd om de basketbal B-klasse-titel voortgezet. Bij de dames behaalde Connie Francis --na een ruststand van 16-7 -- een 33-15 overwinning op Noord centraal. Topscorers waren Dandy Croes en Suzette de Cuba van Connie Francis, ieder met zes punten en bij Noord centraal Cathy Figaroa met 9 punten. In de dames competitie staat nu Connie Francis bovenaan met drie gewonnen en één verloren wedstrijd, gevolgd door Don Bosco met twee gewonnen en één verloren wedstrijd. Pan del Pueblo met één gewonnen en twee verloren wedstrijden en Noord central onderaan met één gewonnen en drie verloren wedstrijden.

De ontmoeting tussen kopploper Pan. del Pueblo en Amstel was bijzonder spannend. Bij de rust stond del Pueblo met 22-21 slechts één punt voor en toen de speeltijd verstreken was stonden de ploegen met 42-42 gelijk. Na verlenging wist Del Pueblo met 50-45 de overwinning te behalen. Topscorers in deze ontmoeting waren Nilo Swaen (Del Pueblo) met 9 en Silvio Rombley (Amstel) met 1? punten. Hierna won Miller met één punt verschil 45-4? (ruststand 21-20) van Ramco. Topscorers waren Hans Dijkhout (Miller) met 11 en Gregory Alders (Ramco) met 2? punten.

De competitie wordt morgenavond voortgezet met de dameswedstrijd Don Bosco vs Pan del Pueblo en de herenwedstrijden: Buurt Centrum Noord vs Chinese club en Astoria vs Amstel. Gespeeld wordt op de banen van Aruba Juniors. In de heren klasse heeft nu Panaderia del Pueblo de leiding met zeven gewonnen en één verloren wedstrijd, op de voet gevolgd door Astoria met 6-1, Amstel 5-1 Marlboro 4-2, Zenith 3-3, Chinese club 1-3, Miller 1-4 Noord centraal 1-5, Ramco 1-? en Buurt Centrum Noord als hekkesluiter met vijf verloren en geen gewonnen wedstrijd.

Goede prestatie in karatestrijd

ORANJESTAD – Aruba heeft tijdens het recente drielanden karate-toernooi in Suriname, tussen Suriname, Guyana en Aruba, een goede beurt gemaakt.

Bij de landenteams eindigde Aruba op de tweede plaats achter Suriname en won daarmee de zilveren medaille. Bij de individuele wedstrijden werd Eric Dania kampioen in het middengewicht, Rooney Boye kampioen in het lichtgewicht, terwijl in het zwaargewicht Clifton Ahlip en D. Steward respectievelijk als nummer twee en drie eindigden.

ORANJESTAD — Opzichter Ramon Thomas was gisteren 25 jaar in dienst van het Huis van Bewaring op Aruba. Bij deze gelegenheid werd hem een geschenk van zijn collega's uitgereikt door de eerste vrouwelijke adspirant gevangenbewaarder van Aruba, mej. Flora Rozenberg, terwijl waarnemend hoofd Celestino Dirksz hem de bekende envelop met inhoud overhandigde in aanwezigheid van collega's en HvB-directeur D. van der Ree.



Tweede achtereenvolgende nederlaag Video center

Homerun Thiel goed voor Coca Cola-zege

SAN NICOLAS — Een drie-run homerun van Wilfrido Thiel en het houden van de tegenstander op slechts 5 hits door Hendrick Mercelina, waren gisteravond de voornaamste wapenfeiten waarmee Coca Cola rangers zijn tweede achtereenvolgende semi-finale-zege op Aruba video center behaalde. Wilfrido Thiel's homerun verbrak in de 11e inning een 2-2 gelijke stand en deze 3 nieuwe runs bracht er de eindstand definitief op 5-2 voor de Rangers. Deze ploeg heeft nu aan nog één overwinning voldoende om de finale te bereiken, terwijl Video center, met de rug tegen de muur, drie keer moet winnen om naar de finaleronde te gaan.

Ook gisteravond slaagde Video center er niet in een 2-0 voorsprong te behouden. In dit pitchers-duel tussen Mercelina voor Rangers en Juani Werleman voor Video, wist Rangers pas in de 5e inning zijn eerste hit en eerste run tegen Juani binnen te krijgen. De achtste inning bracht de 2-2 gelijkmaker. De wedstrijd bereikte de reglementaire 9 innings met deze gelijke stand, hetgeen extra innings spelen betekende. Juani Werleman werd op de Video-heuvel vervangen door broer Angel Werleman. Laatstgenoemde wist vrij gemakkelijk de tiende slagbeurt van Coca Cola op nul te houden. De 11e inning werd hem echter fataal. Hij begon met een vrije loop te geven aan Jessie Beukenboom en een deadball aan Kenneth Warner. Hierna volgde de homerun van Wilfrido Thiel over de linkerafrastering en hiermee was de zege voor Rangers en de nederlaag voor Video center bezegeld.

De wedstrijd werd in de 10e inning voor enkele minuten onderbroken vanwege een hevig protest van Video center, nadat hun eerste honkspeler Roy Angela door umpire Javois van het veld was gestuurd. Hendrick Mercelina, die op een 5-hitter de winnende pitcher werd, wist de Video-batters in hun 11e slagbeurt in toom te houden en daarmee de zege van zijn team te verzekeren. Angel Werleman werd de verliezer. De prestaties waren: 5 runs, 7 hits en geen error voor Coca Cola rangers, en 2 runs, 5 hits, 3 errors voor Video center. Roy Angela (Video) werd best batter met 2 hits in 3 beurten, gevolgd door Wilfrido Thiel (C. Cola) met 3 hits in 5 beurten.

De semi-finale wordt woensdagavond voortgezet met de tweede ontmoeting Marlboro-Richmond, terwijl Ranger en Video vrijdagavond hun derde wedstrijd zullen spelen.

Flor de Oriente ongeslagen in veteranenvoetbal

ORANJESTAD – In de RCA-veteranen-voetbalcompetitie om de Wim van Helvoort cup, heeft Graficas Aruba zijn ongeslagen record verloren.

De „oude" jongens van aanvoerder Calulu Comenencia werden in het weekeinde met 2-1 geklopt door Flor de Oriente, de pupillen van Alex Petronia. Flor de Oriente is hierdoor er wel in geslaagd zijn ongeslagen record te handhaven.

De twee doelpunten van de bloemenjongens kwamen van de voeten van Juancho Pablo en Silo Tromp.

Moeilijker

WASHINGTON — De meningen over de sexuele revolutie onder de Amerikaanse vrouwen zijn verdeeld. Zo bleek bij een uitgebreid onderzoek in de VS dat dezer dagen werd ondernomen. Gevraagd naar hun mening over deze revolutie zei 48.6 procent dat dat maar goed was. 34.7 procent zegt in staat te zijn geweest een beter sexueel leven op te bouwen als gevolg van deze revolutie, maar 18.5 procent vindt dat het allemaal moeilijker is geworden omdat men nu veel moeilijker Nee kan zeggen tegen de man die met hen wil vrijen. Er zijn nu minder redenen te bedenken om te weigeren, zo vinden zij.

Beroving

SANTA CRUZ — Toen vanmorgen de beheerder van het Esso-station te Santa Cruz aan het werk ging, de deuren openmaakte en het geldkistje neerzette, werd hij plotseling aangevallen door een man die zijn gezicht gedeeltelijk bedekt had. De man greep het geldkistje met tweeduizend gulden en ging er vandoor.

Van de dader ontbreekt ieder spoor.

In de afgelopen nacht werd gemeld dat bij Spritzer en Fuhrmann in de Nassaustraat een winkelruit was ingeslagen, waarbij voor duizenden guldens aan sieraden werden weggenomen. Dank zij knap werk van de recherche had men de vermoedelijke daders al spoedig te pakken. Zij werden vanmorgen zeven uur aangehouden, het waren R H (19) en R J (16). Het tweetal werd gistermiddag door de politie in Tamarijnbeach hotel aangehouden omdat zij daar toeristen lastig vielen. Zij werden ter ontnuchtering ingesloten en afgelopen nacht om drie uur vrijgelaten. Op weg van de politiewacht naar huis sloegen zij bij Spritzer en Fuhrmann de etalageruit stuk. De recherche slaagde in enige uren laten hen als de daders hiervan aan te houden.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25.
UITSLUITEND À CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

WESTINGHOUSE automatic washer, heavy duty, 2 jaar oud, fl. 500,–, tel.: 83274.

DODGE Aspen 1978, power steering, -brakes, airco, prijs f1.900,–, financiering mogelijk, tel.: 81725.

MOTORFIETS RD 400, Nilda Pietostraat 63.

FIAT 127, bouwjaar 1972, erg mooi. motorisch zeer goed, fl. 3.000,–. Te bevragen Abrahamsz 62, tel.: 671703.

TV black and white, 19", Mir. la Plateweg 18, tel.: 83451.

AVOND-MAVO 3 & 4-leerboeken. Inl.: tel.: 13600-toestel 147.

BLAUWE wasbak met kast en ... Kolibriweg 1.

RUIME gezinsauto Audi 100 CLS 1978, km. 44.000, i.z.g.s. incl. airco, radio cassette/player stoffen bekleding, vraagprijs fl. 15.900,–, Kaya Kokolishi 58, tel.: 76291.

WEGENS vertrek: vrijwel nieuw bankstel: 3-zits, 2-zits, 1 stoel, 2 salontafels fl. 1.750,–, stereo-set tuner-versterker, cassette-deck, 2 speakers fl. 800,–, tel.: 9-4328.

SALONTAFEL, lederen zithoekcombinatie & fauteuil, tienerset, wandmeubel, alles nieuw. Tevens speelgoed. diverse andere artikelen, Plantersrust 10, tel.: kant.: 2?227.

HUIS, Kaya Tapakonchi 14, Schelpwijk, 4 sl. kamers & 1 badkamer, zit/eetkamer, keuken, 780 m2 eigendomsgrond. Inl.: tel.: 82376.

MOOIE puppies, half Yorkshire Terrier, half Pekinees, tel.: 671263.

RENAULT 16 TS, bouwjaar '74. Te bevragen: Dinsdag en woensdag na 5 p.m., Monte Verde 218.

STOOF Magic Chef, Frigidaire Hotpoint, wandmeubel, munten di Korsow, set di kamber, television Sonyo 19 inch di color cu su mesa, auto Gremlin '74. Informatie: Kentuckyweg 1.

ZEER goed onderhouden auto Ford Maverick 1975 met aircondition & power steering, prijs nader overeen te komen, Brokopondostraat 61.

RENAULT 4 TL, 1975, prima staat, NAfl. 3.250,–, Rondeweg 26, tel.: 9-4222.

WASMACHINE fl. 275,–, gasfornuis fl. 275,–, ijskast fl. 475,- set di sala fl. 750,–, set di kamber Hollandia fl. 1.200,–, na 6 uur, Van Ghentlaan 5.

20 GALLON aquarium, tel.: 35094.

LAMP fl. 1 750,–, kinderkamertafeltje fl. 7,50, goudkleurig koffieservies fl. 17,50, 2 schilderijen à fl. 7,50, kinderkamerwandkleed fl. 7,50, kinderkamergordijnen fl. 10,–, tel.: 36383.

AIRCO 2400 BTU, afwasmachine Sap Centrifuge, oventje, hanglamp, bankstel, platenspeler kinderschommel., Oranje Nassaulaan 4.

TE HUUR AANGEBODEN CURAÇAO

IN RIJSWIJK (Z-H) nabij centrum Den Haag: ruime 5-kamerflat voor nov/dec '80 en jan. '81, hfl. 1.500,– p. mnd. Informatie: tel.: 14034.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

HUISJE oftuinhuisje voor jongedame, bellen tel.: 673683.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

HULP gevraagd, maan-, woens-, vrijdagochtend, Kaya Kokolishi 46.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

CHEVROLET Caprice Landau, bouwjaar 1978, fully equipped, white vinyl top, in zeer goede staat., tel.: 23579, Edisonstr. 13.

VW KEVER, wit, i.z.g.s., bj. 1971, fl. 2.000,–, Julianastraat 1.

MEEST exclusieve wagen op Aruba, perfecte Austin Princess, 1800 HL, 3 jaar oud, nieuwprijs fl. 18.000,–, nu tegen elke redelijk bod, onderdelen geen probleem! Dabaruidastr. 11 (tegenover Pitastr. 19), Ponton.

TOYOTA Celica, 5 mnd. oud, Liftback, airco, radio, cartridge, reasonable price, Marine Supply, tel.: 22400.

SPANISH living room set, like new, imported, tel.: 46163.

FORD Escort '77, goede staat, FM-cassette, 27.000 km, kantoor tel.: 23392, fl. 4.300,–.

GE FRIGIDAIRE, fl. 375,–, Savaneta 122A, tel.: 47676.

1977 TOYOTA Corolla, 2-doors, 1973 Pontiac Catalina, call: 9-2903.

FIAT 124, special, autom., 1974 opnieuw gespoten, nog geen 75.000 km, tel.: 46036.

STEREO installatie, autom. wasmachine, Savaneta 322.

UN cas, Montaña 14, Noord, despues di 4 p.m.

AUTOM. wasmachine, 9 mnd oud, fl. 750,–, airco 1 jr. oud, fl. 300,–, tel.: 46661.

WEGENS vertrek: Buick Lesabre bj. 1973, Savaneta 196A.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERD woonhuis, twee slaapkamers, in de omgeving v/d stad, fl. 500,– p.m. Inlichtingen 28417 na 6 uur.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

DEGELIJK ongem. woonhuis, met twee of drie kamers voor echtpaar zonder kinderen, San Nicolas, Harewood, tel.: 45029.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

HULP in de huishouding, 5 dagen per week, tel.: 28512, Kas Ariba 40A.

UN hende pa trabao di kas, 2 of 3 dia den siman, bon salario, R. v/d Weide, Chuchubistr. 4, tel.: 45339 mainta.

EEN net meisje voor 3 ochtenden, Vic. Hugostraat 5.

WERKSTER, één ochtend in de week, Sta. Cruz 40A, tel.: 28661.

SETEL N.V.

WAARSCHUWING

Alle abonnees die nog openstaande TELEFOONREKENINGEN hebben tot en met de maand JUNI 1980 worden in hun eigen belang dringend verzocht deze rekeningen vóór 6 SEPTEMBER 1980 te voldoen.

Na deze datum zal zonder nader bericht worden overgegaan tot het afsluiten van abonnees van wie niet alle rekeningen zijn voldaan.

U kunt veel ongerief voorkomen door niet tot de uiterste datum te wachten met betalen.

SETEL N.V.

DANKBETUIGING

Langs deze weg betuigen wij onze oprechte dank aan allen die op enigerlei wijze van hun medeleven hebben blijk gegeven tijdens de ziekte, het overlijden en de teraardebestelling van onze innig geliefde moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder en schoonzuster:

REBECCA LOPEZ-PENHA
L. MADURO

Namens de families:
Jan en Edna de Jong-Lopez Penha
Jos en Olga Beekman-Lopez Penha

Raffy Josefa tot populairste speler uitgeroepen

Elfde Haarlemse Honkbalweek succes

HAARLEM — Ucla is als vierde geëindigd in de elfde Haarlemse Honkbalweek. Op de laatste dag versloeg het Amerikaanse Universiteitsteam de Nederlandse Antillen met 5-2. Ucla nam in de eerste inning de leiding met 2-0 na een homerun van Mike Gallego op het werpen van Carlos Rudolph, een score die in de vijfde inning werd opgevoerd tot 5-0. Rudolph verdween daarop van de heuvel en maakte plaats voor Hubert Mercelina, die de score dicht kon houden.

In de achtste slagbeurt leek even spanning te ontstaan. Er kwamen honkslagen van Elhage, Sprock en Josefa en twee vrije lopen voor Martina en Kirindongo op het werpen van de tweede Amerikaanse werper Eric Broersma. Sprock en Martina brachten de stand op 5-2.

De Antilliaanse ploeg die voor het eerst deelnam aan de Haarlemse Honkbalweek, heeft zodoende geen enkel overwinning behaald gedurende hun verblijf in Nederland. Voor velen was het optreden van de Antillianen gedurende de wedstrijd van gisteren op een veel hoger peil dan het geval was in de overige vijf gespeelde wedstrijden.

SUCCES

De elfde Haarlemse Honkbalweek is opnieuw een succes geworden. Ruim 66.000 fans bevolkten acht dagen lang de tribunes van het Pim Mulierstadion. De uitschieter was de tweede wedstrijd tussen de ploegen van Nederland en Ucla met 7.500 man, direct gevolgd door Nederland tegen de Antillen met 7.000, een aantal dat ook bij de tweede wedstrijd tussen beide teams aanwezig was. De begroting had rekening gehouden met ongeveer 55.000 toeschouwers om rond te komen. Voorzitter Tromp toonde zich bijzonder tevreden. De Honkbalweek is niet meer weg te denken uit onze sportwereld, zei hij gisteravond tijdens een kleine persconferentie. Op basis van "fifty-fifty" met de stichting Sportinitiatieven Haarlem behoeft er wederom geen beroep te worden gedaan op de basisbedrag van de gemeente Haarlem.

Voorzitter Tromp antwoordde op een vraag of men bereid zou zijn een toernooi om het wereldkampioenschap te willen organiseren bevestigend. Alleen, zei de man die voor de eerste maal zonder zijn mentor Gerard Boogd dit evenement leidde, het is onmogelijk we hebben er de velden niet voor. Er zal op alle velden verlichting moeten zijn en zover zijn we in Nederland nog niet.

In 1981 wordt het toernooi om het Europees kampioenschap georganiseerd in Nederland, maar in 1982 zal de twaalfde Haarlemse Honkbalweek opnieuw van start gaan.

Waarschijnlijk weer met vijf ploegen, maar mogelijk in een andere vorm gegoten. Om te proberen de spanning tot de laatste dag vast te houden dat is jammer genoeg nu niet het geval geweest, aldus een vermoeide Piet Tromp.

FORMALITEIT

De laatste wedstrijd in de elfde Haarlemse Honkbalweek tussen Miami Hurricanes en M/Tokio is door de ploeg van Ron Fraser met 7-4 gewonnen.

Het was slechts een formaliteit, waarin de Frasermannen echter toch niet de zege aan de tegenstander wilden laten.

Vooral de sterke slagkracht gaf weer de doorslag. De grotere kracht van Miami zegevierde over M/Tokio dat in het gehele toernooi geen enkele homerun produceerde.

EINDSTAND: 1. Miami Hurricanes; 2. M/Tokio; 3. Nederland; 4. Ucla; 5. Antillen.

Na afloop werden de ere prijzen uitgereikt. Beste slagman: Alex De Jesus (Miami Hurricanes 429). Beste werper: Kip Yangcy (Miami Hurricanes); Beste coach: Ron Fraser (Miami Hurricanes). Populairste speler: Raffy Josefa (Antillen). Spectaculairste speler: Azusa Eto (M/Tokio). Grootste pechvogel: Tin Gudim (Miami Hurricanes). Waardevolste speler: Harm, Horeman (Nederland). Homerunkoning: Alex De Jesus (Miami Hurricanes (vier).

WILLEMSTAD — Raffy Josefa, geheel rechts op de foto, werd uitgeroepen tot de populairste speler van de elfde Haarlemse Honkbalweek. Dankzij Josefa keert de Antilliaanse ploeg ondanks de zes nederlagen tijdens de Honkbalweek in Nederland toch nog met een eretitel huiswaarts.

Wimbledonkampioene teruggetrokken uit toernooi in Mahwah

MAHWAH — Wimbledon kampioene Evonne Cawley-Goolagong heeft zich met rugklachten teruggetrokken voor het internationale damestennistoernooi in Mahwah, dat gisteren is begonnen. Evonne Cawley was als derde geplaatst. De Australische raakte vorige week tijdens het toernooi in Toronto aan haar rug geblesseerd, waardoor zij de strijd moest staken. Evonne Cawley zou na een medisch onderzoek besluiten of zij nog uit zou komen in het toernooi om de open Amerikaanse titels, dat 26 augustus in Flushing Meadow begint.

De Amerikaan John McEnroe maakte zijn rentree deze week nog in het toernooi van Atlanta. Net als Evonne Cawley was ook een blessure in Toronto was uitgevallen had hij aanvankelijk rust willen nemen tot het toernooi in Flushing Meadow. Na een geruststellend onderzoek van de medici heeft McEnroe besloten zich toch in Atlanta voor te bereiden.

Play-off beisbòl hubenil entre Sta. Maria i Suffisant

WILLEMSTAD — Suffisant/Augustinus a klasifika p'e buelta final di beisbòl hubenil lokal, den kua nan lo enfrentá e ekipo di Sta. Maria Marlboro den un serie di tres partido ku lo kuminsa djasabra proksimo. E ekipo di Suffisant i bosindario a gana e derecho pa enfrentá Sta. Maria den e "play-off" final despues di tin ayeranochi den stadion di Rif gana a bolbe derota Road Runner Sta Rosa ku skor konvinsente di 14-5.

Suffisant di e forma aki a "sweep" e serie di tres partido den e buelta semi final den dos wega sigui. Pitcher ganadó dje enkuentro di ayeranochi a resulta Sidney Trinidad, perdedó Richard Mart.

Na bate e ekipo di Suffisant a demonstra un superioridat total konektando no menos ku diestres hit, mientras ku nan a komete unikamente dos eror.

E pitcher ganadó, Sidney Trinidad, a kontribui ku su propio kousa konektando di 2-2.

Pa Sta Rosa: 5 kareda; 8 hit i 5 eror, Gino Bulo i Edwin Yrausquin a destaka na bate konektando di 3-2.

PLAY-OFF

E "play-off" final entre Suffisant i Sta Maria lo kuminsa djasabra proksimo den stadion di Rif manera ya a ser anunsia i ta kontinua su djadumingu siguiente. Si ta nesesario e ekiponan lo bolbe enfrentá otro djarason dia 27 den e partido ku lo resultá esun desisivo.

E serie aki sin duda ta priminti di bira hopi interesante si, tuma na konsiderashon ku ambos ekipo ta di kasi igual rekurso. Tur dos ta posee di un bon kuerpo di pitcher, mientras ku nan a demonstra di tin un bateo oportuno i un fildeo relativamente bon.

Tur hende ta bon bini djasabra proksimo den stadion di Rif pa presensia e prome enkuentro for di e "play-off" final dje kampeonato di beisbòl hubenil lokal ku ta priminti di bira hopi interesante.

Di V Kampeonato Sentro Amerikano

Seis atleta lokal lo bai kompeti na Bahamas

WILLEMSTAD — Djahuebs proksimo un delegashon di atletismo lo sali pa Nassau-Bahamas pa kompeti den e di sinku Kampeonato Sentro Amerikano i di Karibe pa hubentut. E delegashon ta konsisti di seis atleta 15 pa 18 aña di edat. E kampeonato enkuestion ta ser organisa den dos kategoria, pa damas i kabayeros bou di 19 aña i pa damas i kabayeros bou di 17 aña.

E atletanan lokal ku a ser skohe pa partisipa n'e kampeonato ta: Edsel Nahr kende lo kompeti riba 100-200 i 4x100 meter relevo; Ottmar Wyatt tambe lo partisipa n'e tres eventonan ariba menshona; Rodney Angela lo kompeti riba tiramentu di speer 800 gram i na 4x100 meter relevo; Cresencio Dromond lo kompeti den tiramentu di bala di heru i disko. E uniko atleta femenino kende lo biaha pa Bahamas ta Solange Cornelio, pa kompeti den tiramentu di speer 600 gram.

Tumando na kuenta e bon preparashon di e atletanan enkuestion i ku nan resultadonan logra te ku awor durante di kompetensianan lokal ta kuadra ku e ganadónan di dos aña pasa den e kampeonato enkuestion i asta tin algun atleta lokal ku nan resultadonan di e aña aki ta miho ku esnan di dos aña pasa e dirigentenan lokal ta hopi optimista pa ku e partisipashon dje delegashon. Tin un speransa grandi ku e atletanan por trese bek Korsou algun medaya, sikiera di brons for di e di V Kampeonato Sentro Amerikano i di Karibe pa hubentut di e aña aki na Nassau-Bahamas.

E biahe dje delegashon ta pendiente pa tuma luga djahuebs proksimo pa kuartu pa diesdos ku buelo di ALM pa Miami i via Miami pa Nassau-Bahamas.

Komo coach dje delegashon lo biaha señor Wendell Prince, komo masagista señor Rulian Carollo i komo hefe dje delegashon señor Anthony Mingeel.

Enkuentronan di atletismo den Rif



Brigitha i Drommond a destaka enormemente

WILLEMSTAD — Djasabra ultimo federashon di atletismo di Korsou, a organisa den stadion di Rif enkuentronan di atletismo pa damas i un "driekamp" pa muchanan entre 10 pa 13 aña di edat. E damas i kabayeronan a kompetí ku otro riba tres number diferente: 600 meter, bulamentu leu, tiramentu di bala di heru i tiramentu softbòl p'e damanan.

E kalendario di atletismo ta yegando na su fin i netamente den e ultimo enkuentronan aki i esnan ku ta pendiente ainda, por ripara ku e atletanan ta yegando nan maksimo i ta dunando prestashon nan fantastiko.

Remarkabel tabata durante dje kompetensia di djasabra ultimo, e prestashon dje hoben di 13 aña Sandy Brigitha di Excelsoir, kende a sabi di triunfa riba dos di e tres eventonan den e "driekamp". Tambe tin di hasi menshon di e prestashon di Cresencio Drommond, un hoben di 16 aña di edat kende ta bibando na Lagoen. Drommond a logra na triunfa den disko for di kontrinkantenan di edat mas haltu kune, esdeir kompetí den un kategoria mas haltu i gana tambe. E hoben aki sin dudá ta priminti hopi pa futuro.

E resultadonan kompletu ta komo siguiente:

Damas 10 pa 13 aña "driekamp": 1. Airis Angela---Road Runner....1719 punto; 2. Susan Cordilla --- Lusando....1705 punto; 3. Iraida Sluis--Lagoen....1682 punto.

Kabayeros 10 pa 13 aña "driekamp": 1. Sandy Brigitha---Excelsoir....2715 punto; 2. Eduard Hooi---Road Runner....2251 punto; 3. Franklin Martina---Excelsoir....2244 punto.

Kabayeros 17 pa 18 aña "Disko": 1. Cresencio Drommond---Lagoen....35.26 meter; 2. Anthony Martina---Lusando....34.54 meter; 3. Earling Martina---Excelsoir....33.72 meter.

800 meter kabayeros 14 pa 16 aña: 1. Aubrey Rosaria---Excelsoir....2min. 07.9 sek; 2. Maury Flanenia---Santa Cruz...2 min. 13.92 sek; 3. Orlando Alexander---Lusando...2min. 17.19 sek.

5000meter kabayeros 19 aña i mas: 1. Ruthsel Martina---Olympic...17min. 17.34sek; 2. Edmer Coffie---NIKE....19min. 00.48 sek; 3. Carlos Baloochi---NIKE....20min. 04.03 sek.

Damas 14 pa 16 aña 100 meter: 1. Mylene Cornelio---Excelsoir....12.56 sek; 2. Myrugia Susana---Excelsoir....12.87 sek; 3. Shirley Braafhart--Excelsoir....12.88 sek.

200 meter: 1. Myrugia Susana---Excelsoir--26.69 sek; 2. Mylene Cornelio---Excelsoir 26.87 sek; 3. Natalia Susana---Excelsoir...29.40 sek.

Damas 17 aña i mas, 100 meter: 1. Gloria Nestor---Excelsoir....12.70 sek; 2. Carol Grant---NIKE...12.76 sek; 3. Wigna Girigoria--Lusando....12.79 sek.

200 meter: 1. Gloria Nestor--Excelsoir....27.05 sek; 2. Wigna Girigoria---Lusando....27.09 sek; 3. Carol Grant---NIKE....28.60 sek.

Torneo di tenis dòbel mikstu

Coco/Ravenstein a gana kopa "Lulu Salas"

WILLEMSTAD — Lesley Coco huntu ku Maria Ravenstein a titula kampeon dje torneo di tenis dòbel mikstu patrosina pa Salas Sport Shop den e buelta di ganadó kontra korrespondiente n'e kopa "Lulu Salas". Tabata e duo forma pa Roland Pieternelle i Genevieve Van der Hilst kendenan ku skor di 6-7 i 1-6 mester a baha kabes p'e duo anteriormente menshona.

Den e prome set Pieternelle/Van der Hilst a duna Coco/Ravenstein bastante dolor di kabes, sinembargo tòg nan mester a sede e viktoria. Den e di dos set Coco/Ravenstein, a husa e estrategia pa deposita kasi tur e balanan riba Van der Hilst kende tabata e parti mas debil di e duo. Di e forma aki nan a triunfa tambe, permitiendo unikamente un set na nan kontrinkante den e di dos wega.

OSCAR SALAS

Awe nochi e torneo dòbel mikstu lo ser klousura ku e partido final valido p'e buelta di perdedó ku lo bai entre e parehanan forma pa: Hubert Hoevertsz/Jenny Semper-Donny Maduro/Aivia Bijleveld. E vensedor aki lo ta valido p'e kopa "Oscar Salas". Tur hende ta bon bini awe nochi for di 7'or riba e kancha di RCC na Mon Repos.

LIMA — In het sinds kort weer onder een burger regering staande Peru tekent zich het eerste grote conflict af tussen de regering en de vakbeweging en de arbeiders. De grootste partijen zijn het met elkaar namelijk eens over een politieke amnestie zonder enige beperkingen, maar zij voelen er niet voor, dat er een soortgelijke amnestie komt ten aanzien van werknemers. De arbeidsamnestie houdt in dat werknemers die in de voorbije periode van twaalf jaar van militair bewind de baan uitgestuurd zijn als gevolg van deze situatie bij sollicitaties de voorkeur moeten krijgen boven andere sollicitanten. De linkse groeperingen vinden dit te vaag en willen duidelijke bepalingen, waarvoor de parlementsmeerderheid niet voelt.

BUENOS AIRES — De directeur van het Argentijnse gevangeniswezen, kolonel Antonio Dotti heeft het verontwaardiging verwijten van de hand gewezen als zouden er politieke gevangenen dus daadwerkelijk gemarteld zijn dat er verschillende zouden zijn overleden. Volgens de officiële verklaringen gaat het om een gevangene in zelfmoorden, de regering is nergens verantwoordelijk voor hun dood en is het niet aan andere maatregelen getroffen en geloven ze zeker niet van een deze soort bewijzen en omschrijven.

BOGOTA — De guerrillastrijdkrachten van Colombia (FARC) als guerrillagroep is bereid het zogenaamde voorstel van de regering te aanvaarden en voelt er daarom voor de wapens neer te leggen. Maar dan moet de staat van beleg welke het land al jarenlang kent opgeheven worden, vindt de Farc. Op 20 juli kwam de regering van president Julio Cesar Turbay Ayala met een wetsontwerp voor de draad voor een amnestie. Colombia wordt al jarenlang geteisterd door guerrillastrijd. Tot heden toe is de overheid er niet in geslaagd, deze kop in te drukken.

LA PAZ — De minister van Buitenlandse zaken van het militaire bewind van Bolivia heeft ontkend dat er plannen bestaan de diplomatieke betrekkingen met Chili te hervatten. Deze bewering wordt toegeschreven aan de Boliviaanse kanselier Javier Cerruto. De buitenlandse politiek wordt bepaald door president generaal Luis Garcia Meza, zo liet het ministerie weten. De nieuwe regering heeft nog geen tijd gehad om zich met de betrekkingen met Chili te bestuderen, aldus BZ.

SANTO DOMINGO — In kringen van de Dominicaanse suikertelers heeft men het bericht ontkend dat Cuba een partij van veertigduizend ton suiker uit de Dominicaanse Republiek gaat overnemen. Dit bericht werd op de Londense suikerbeurse verspreid. De Dominicaanse Staatssuikerraad liet weten van een dergelijke transactie niets te weten.

"El Cordobes" levensgevaarlijk gewond

MADRID — De beroemde Spaanse stierenvechter „El Cordobes" ligt met levensgevaarlijke verwondingen in een ziekenhuis in Madrid. Toen de 44-jarige Manuel Benitez gisteren tijdens een gevecht in de "provincie" Toledo, ten zuiden van Madrid, de genadestoot wilde toebrengen, scheurde de stier zijn rechter dijbeen open. De torero liep een vleeswond op van 25 cm lang en 15 cm diep. De artsen beschreven zijn toestand als ernstig.

Na zeven jaar afwezig te zijn geweest in de arena, keerde "El Cordobes" vorig jaar in de ring terug. De toeschouwersaantallen waren nog even groot als tijdens zijn carriere, maar hij had inmiddels veel van zijn elegance verloren. De matador bracht het van herdersjongen tot miljonair.

Amerikaanse competitie

BLOOMINGTON — Minnesota Kicks heeft gisteren in de Amerikaanse competitie met 6-1 gewonnen van Philadelphia Fury. Door deze overwinning steeg Minnesota Kicks tot twee plaats in de centrale afdeling van de nationale competitie veilig.

Ricardo Alonso Soelengoe en Alan Willey scoorden ieder twee keer voor de ploeg uit Minnesota. Dave McWilliams maakte het tegendoelpunt voor Philadelphia Fury.

Cadmu 25 jaar

WILLEMSTAD — Vandaag herdenkt de metaalbond Cadmu het feit dat de vakbond 25 jaar geleden officieel werd opgericht. De pogingen om een vakbond op te richten, dateren al van vóór 1955 en de bond heeft gedurende de 25 jaar naast hoogtepunten ook zeer veel tegenslagen gekend.

De eerste voorzitter was Henrique Scorea (Teresa) die samen met andere werknemers van de toenmalige Combinatie Pletterij Nederhorst, in het geheim moest vergaderen over de oprichting van een vakbond. In die tijd kon een werknemer onherroepelijk worden ontslagen indien dergelijke "subversieve aktiviteiten" aan het licht kwamen. In 1955 kon eindelijk de UPP worden opgericht bij het bedrijf CPN die enige jaren later de naam CDM kreeg. Pas in 1964 kon de eerste cao worden afgesloten. De volgende cao's kwamen niet alle moeiteloos tot stand.

Diverse stakingen begeleidden de verschillende cao's bij de Dokmaatschappij. Toen de CDM besloot werkzaamheden als woningbouw en tankbouw af te stoten en de OCCC werd opgericht, kreeg ook de Cadmu hiermee te maken. De OCCC-werknemers zouden volgens andere vakbonden moeten vallen onder de "bouw-vakbonden" maar een referendum onder de werknemers gaf de doorslag: de Cadmu zou ook de OCCC-werknemers vertegenwoordigen. Later werd de naam van de maatschappij gewijzigd in NCM die onlangs failliet is verklaard en werd overgenomen door de NAC.

Gedurende de afgelopen jaren heeft de CADMU intern vele tegenslagen gekend. Na jarenlang als voorzitter te zijn opgetreden moest Don Henry Josepha zich terugtrekken vanwege een duidelijk wantrouwen in zijn financieel beleid binnen de bond. De verwikkelingen daaromheen zijn nooit helemaal uit de doeken gedaan maar de volgende bondsbesturen lieten wel duidelijk weten dat een sanering van de bondsfinancien noodzakelijk was. Een voorzitter werd niet benoemd en een team onder leiding van Karl Thielman nam het bestuur over en dirigeerde onder meer de zware cao-onderhandelingen van de CDM en van NAC en de kwestie van de benoeming van een Nederlander welke benoeming tot een staking leidde.

Naast de problemen van CDM-werknemers die afgehand moesten worden, deed zich het vorig jaar een ernstig intern conflict voor in verband met de staking bij de Shell. Door een principieel meningsverschil stapte de meerderheid van het bestuur op en werd Karl Thielman uitgeroepen tot nieuwe voorzitter. Dat bestuur hield het niet lang vol: enkele maanden later maakte een meningsverschil over de interpretatie van een cao-bepaling een einde aan de samenwerking van dat bestuur. Sedert enkele maanden heeft de Cadmu weer een nieuw bestuur onder leiding van Edgar Wanga bijgestaan door de minderheid van het oud bestuur. Het bestuur heeft aangekondigd dat een reorganisatie zal worden doorgevoerd binnen de bond, gebaseerd op participatie om een groter vertrouwen te waarborgen tussen de leden en het bestuur. De geschiedenis van de Cadmu heeft de noodzaak daarvan wel aangetoond.

Overtreders avondklok Suriname opgepakt

PARAMARIBO — Zaterdag avond J.L. werd een 30-tal personen door het nationaal leger opgepakt. Deze personen hadden de avondklok overtreden meegenomen naar de Memre Boekoe-kazerne.

Nadat zij diverse aan hun opgedragen werkzaamheden in de kazerne hadden verricht en de nodige waarschuwingen hadden ontvangen, mochten zij op zondagmorgen 11 uur de kazerne weer verlaten.

AMERICA LATINA

CARACAS — Er is geen datum in de [illegible] toekomst overeengekomen van de ondertekening van een akkoord tussen Venezuela en Colombia over de bakening van het continentaal plat tussen beide landen. Zo heeft de Venezolaanse kanselier Jose Alberto Zambrano Velasco laten weten in antwoord op vragen hierover. De mogelijkheid van een akkoord lijkt echter wel gegroeid, hoewel de laatste vergadering van de commissies van beide landen over deze zaak geen overeenkomst heeft opgeleverd.

BUENOS AIRES — Een verzoekschrift met meer dan elfduizend handtekeningen is vanuit Argentinie onderweg naar paus Jan Paul 11. Daarin wordt de tussenkomst van de paus gevraagd [illegible] die [illegible] de militaire [illegible] gewoon verdwenen [illegible]. Ook willen de ondertekenaars dat de paus opkomt voor [illegible] politieke gevangenen in hun land. Volgens schattingen zijn er in de voorbije jaren zeker vijftienduizend Argentijnen verdwenen van wie men niets meer heeft vernomen. Het aantal politieke gevangenen wordt geschat op vijfhonderd.

BOGOTA — Onthullingen over relaties met de schatrijke drugs-[illegible] in Colombia hebben de op dit gebied toch wel gewende Colombianen verbaasd doen staan. Zo heeft de cocaine koningin Marlene Orjuela Sanchez een rechter willen om tekopen van het Bogota-district. Veel stof deed ook opwaaien het bericht dat een van de broers van de minister van Defensie, genaamd Luis Carlos Camacho Leyva, cocaine miljonair is. Eerder kwam het opleidingsschip Gloria (dat ook in het recente verleden de Antillen bezocht) in het nieuws toen er aan boord [illegible] cocaine-partijen [illegible]. Al geruime tijd is men er in Colombia van overtuigd dat er [illegible] banden bestaan tussen de cocaine handel en het leger.

SANTO DOMINGO — De emigratie van arbeidskrachten naar de meer ontwikkelde landen draagt bij aan de verbreding van de kloof tussen de rijke en de arme landen. Dit was de conclusie van een congres dat [illegible] op het gebied het arbeidsrecht, die in [illegible] verband bijeenkwamen in de hoofdstad van de Dominicaanse Republiek.

Voor het volgende [illegible] van [illegible] [illegible] zich [illegible] in de problemen van de illegale "gastarbeiders" en de [illegible] om wat de mogelijkheden zijn van de vakbeweging op het gebied van de verdediging van de rechten van emigrant-arbeiders.

WORLD IN A NUTSHELL

NEW YORK — The recent spate of aircraft hijackings from Florida to Cuba apparently stemmed from discontent among refugees who flooded into the US earlier this year rather than any overall plot. A spokesman for the US Federal Aviation Administration told Reuters he saw no indication of a plot linking the hijackings or of any involvement by the Cuban government.

PORT VILA — The rebel South Pacific island of Espiritu Santo was reported tense but calm after troops from Papua New Guinea flew in to take over security from Anglo-French forces. The security ended a 12-week secessionist revolt by the islanders against the government of Vanuatu, formally the New Hebrides which had been jointly administered by Britain and France.

WASHINGTON — A special Senate committee today resumes its investigations into Billy Carter's Libyan ties and plans to call the President's brother to testify later this week. Testifying first will be Billy Carter's business associate, Henry (Buddy) Coleman, who went with him to the Libyan Jamahiriyah in 1978. Jack McGregor, former consultant to the Charter Oil Company, and Lewis Nassife, the firm's president, will then testify.

Charter offered to pay Billy Carter 50 cents commission on every barrel of additional Libyan crude they could obtain for the company beyond its existing allocation. But the deal, which could have brought him millions of dollars, apparently did not go through. In a long written statement to the Senate committee on August 4, President Carter said his National Security adviser, Zbigniew Brzezinski, had telephoned Billy about the proposed deal. Dr. Brzezinski told Billy "he should not engage in any such activity that could embarrass me and the country". The Senate committee was set up after Billy Carter registered as a foreign agent on July 14, disclosing that he had received 220.000 dollars from the Libyan Jamahiriyah. He said the money was a loan, the Justice Department called it a gift,

Senate investigators are trying to establish whether there was any White House impropriety in the affair. The President reiterated yesterday his denial at an August 4 press conference that his brother had in any way influenced US policy towards the Libyan Jamahiriyah.

WARSAW — Polish leader Edward Gierek has made a special nationwide broadcast to tell striking workers their demands for political reform are unacceptable, but he promised union reforms, more worker democracy, wage rises and increased meat imports.

In Warsaw dissident leader Jacek Kuron said he had received reports of paramilitary police movements near the troubled Baltic port of Gdansk, but so far there has been no independent confirmation of this.

CAIRO — The semi-official Egyptian newspaper Al Ahram has reported that a Libyan army officer led a rebellion against Colonel Muammar Gaddafi last week in which hundreds were killed. Reports reaching Paris referred to a state of emergency in the Libyan Jamahiriyah after a military rebellion in the Tobruk area. Libya has denied this.

TEHERAN — Eighty people were killed and 45 injured in a huge explosion in southern Iran last night, the state radio reported today. The radio said the blast followed a fire at an explosives dump belonging to a road construction firm in Kohkiloyeh-Boyr Ahmad province, bordering the oil-production area of Khuzestan.

NEW DELHI — A 34-year-old electricity worker has entered a glass chamber in India's southern state of Kerala with 45 venomous snakes as company, the Press Trust of India (PTI) reported. PTI said the man, T. Velayudhan, hopes to set a world record by spending 75 days with the reptiles. He said he believed the previous record was 61 days.

SIDON, LEBANON — Israeli troops, backed by aircraft, attacked Palestinian and Lebanese leftist positions deep inside Lebanon early today under the cover of a heavy artillery barrage, Palestinian sources said. Eyewitnesses said that Israeli planes bombed the Palestinian strongholds of Arnoun and Beaufort castle near the market town of Nabatiyeh. Unconfirmed reports said about 15 Palestinians were killed or wounded in the attack, the biggest since an Israeli force invaded South Lebanon in March, 1978.

Baseball Results

NEW YORK — Results of Major League baseball games played on Monday:

AMERICAN LEAGUE: Minnesota Twins 8 - California Angels 3; Baltimore Orioles 6 - New York Yankees 5; Cleveland Indians 4 - Chicago White Sox 2 (first game); Chicago White Sox 7 - Cleveland Indians 2 (second game); Milwaukee Brewers 12 - Detroit Tigers 5; Kansas City Royals 6 - Texas Rangers 3.

NATIONAL LEAGUE: St. Louis Cardinals 10-Cincinnati Reds 1. (Only game scheduled).

Beurs New York

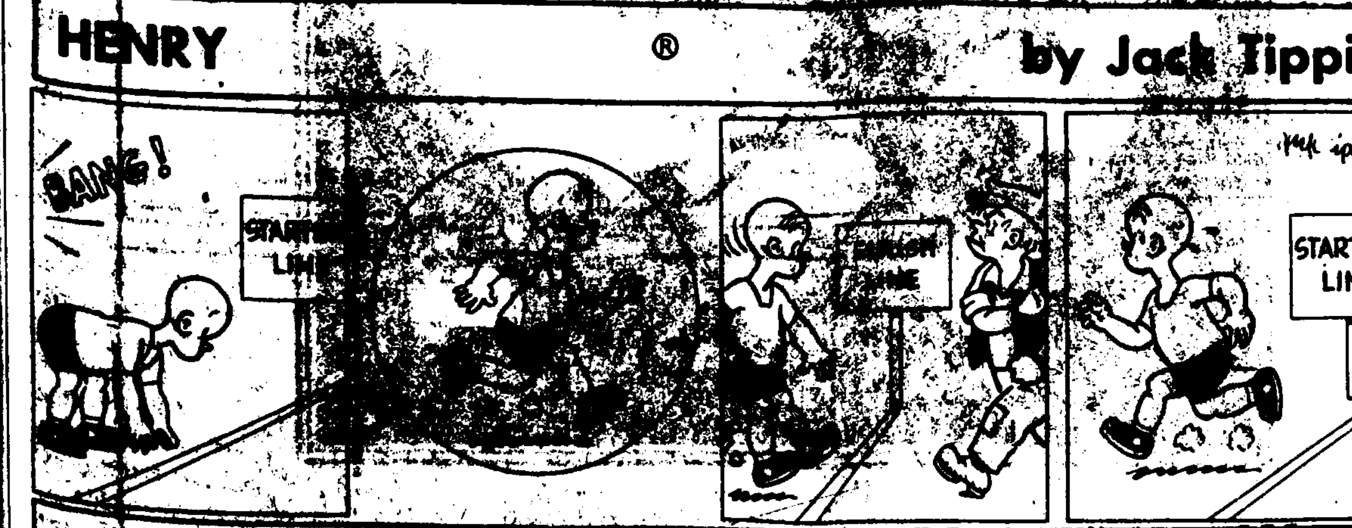
Aetnlndustr	38 1/2	[illegible]	42 5/8
Akzona	11 3/4	[illegible]	31 1/8
Alcalum	15 3/8	[illegible]	9 1/4
Alleghpow	52 1/8	[illegible]	25 1/8
Alleheny	68 5/8	[illegible]	39 7/8
Allumcoem	51 1/2	Kennecty	17 3/4
Amxinc	81 1/4	Kanspow	28 1/8
Amhess	9	Kenecott	33 1/2
Amairlines	83	Klm	45
Ambrands	33	Krafco	23
Ambrosde	32 1/4	Kroger	14 5/8
Amcane	27	[illegible]	60 3/8
Amcynde	17 5/8	Litton	32 1/4
Ameleep	36 5/8	Lockheed	12 1/2
Amerpr	30 1/2	[illegible]	15 7/8
Amhome	5 1/2	[illegible]	55 7/8
Ammotors	42 5/8	[illegible]	26
Amnatres	67	Maydept	48 3/4
Amstandd	52 7/8	Mcallc	31 1/2
Amteltel	24 5/8	Mcdonn	78 1/4
Ampexco	17 3/4	Merk	7 5/8
Amfinco	25 3/8	Metrom	27
Amcorp	45 1/4	Millrea	59
Amstedind	31 5/8	Minnmo	70 1/2
Amrcosted	50 5/8	Mobiloil	57 3/4
Amstedt	36 7/8	Monsanto	57 1/2
Asaltd	35 3/8	Motorola	25 1/2
Atercoind	46 1/8	Nabisco	20 3/8
Achlendoil	49 1/8	Natcashc	72 1/2
Atlanticr	26 5/8	Natgyphr	29 1/4
Bendixcorp	37 3/4	Natdist	24
Bethisteel	22 5/8	Natgyps	30
Boeing	42 1/8	Natsteel	5 3/8
Burlington	59	[illegible]	13 1/4
Bulnine	39 1/8	[illegible]	53 1/2
Burroughs	8 1/4	[illegible]	40
Candpac	58 3/4	[illegible]	31 1/8
Callnesk	56 7/8	[illegible]	32 1/4
Caterpiller	45 5/8	[illegible]	26 3/4
Celanese	36 7/8	Occiden	21 3/4
Chasemanh	8 3/4	Olincorp	23 1/2
Chessie	22 1/4	Pacific	21 3/8
Chrysler	36 5/8	[illegible]	5 5/8
Citicorp	55 5/8	Panam	27 3/8
Citiesse	14 5/8	[illegible]	35 1/2
Cocacola	22 3/4	[illegible]	46 1/8
Colgate	45 3/4	[illegible]	31 1/4 B
[illegible]	[illegible]	[illegible]	41 1/2
[illegible]	[illegible]	[illegible]	27 1/8
Columbga	35 1/8	[illegible]	79 3/8
Comnnod	23 1/2	Proctg	19 1/2
Cominsta	44 3/8	Pubsvc	30 7/8
Comsats	31 7/8	Quaker	26 1/4
Contcand	53 7/8	Rcacorp	66 1/2
Contoil	14 3/4	Reliance	23 3/8
Contelc	67 7/8	Repsteel	40 5/8
Controld	69 7/8	Reynolds	29 3/8
Cpcint	51	Rockwell	[illegible]
Crownzell	9 5/8	Royal	[illegible] 1/4
Culbroc	24 5/8	Safeway	[illegible]
Curtwrc	30 B	[illegible]	131 3/8
Curtwrca	43 1/8	Schlumb	18 3/8
Dartind	85 3/4	Sears	37 1/2
Digital-eq	37 1/4	Shelloil	12 1/8
Dowchem	47	[illegible]	38 1/2
Dupont	10 1/4	[illegible]	78 5/8
Easterns	62 3/4	[illegible]	54
Eastkodak	20 1/2	Sperry	31 3/4
Elpasog	53 1/8	[illegible]	78 1/2
Esmarkl	70 1/2	Stoilcal	57 3/4
Exxonc	14 7/8	Stoilind	22 1/4
Florida	46 1/2	[illegible]	36 1/8
Fuorc	27 5/8	[illegible]	74 1/4
Fordmot	27 3/8	[illegible]	45 1/4
Frechayf	32 3/4	[illegible]	67 1/8
Gatxcorp	40 5/8	[illegible]	7 5/8
Gencable	56 5/8	[illegible]	41 1/4
Geneletr	31 1/8	[illegible]	37 1/4
Genfoodc	56 1/4	[illegible]	118 5/8
Genmotor	5 3/4	[illegible]	17 5/8
Genput	26 3/4	[illegible]	17 7/8
Genstelt	50 5/8	[illegible]	17 3/8
Gettyoil	28 3/4	[illegible]	37
Gillete	22 3/4	[illegible]	62 3/4 B
Goodrich	15 7/8	[illegible]	48 1/4
Goodyear	44	Unionoil	12 1/4
Grace-c	15 3/4	[illegible]	31 7/8
Greyhound	26 7/8	Unionpac	46 3/8
Gulfoilca	41 3/4	Uniroyal	4 5/8
Gulfoil	44 3/4	Unbrands	14 3/8
Hanzco	19 7/8	[illegible]	48 7/8
Heller	38 1/2	[illegible]	23
Hilton	92 7/8	[illegible]	26 5/8
Henneyw	30 5/8	[illegible]	29 1/4
Illecentr	35 5/8	Westbranc	25 7/8
Impoil	16 3/8	Westunion	25 5/8
Inslico	66 3/8	Westinghs	48 5/8
Intbus	25 1/8	Woolworth	26 5/8
Intflav	30 1/2	[illegible]	34 1/2
Intharv	23 1/8	[illegible]	60 1/2

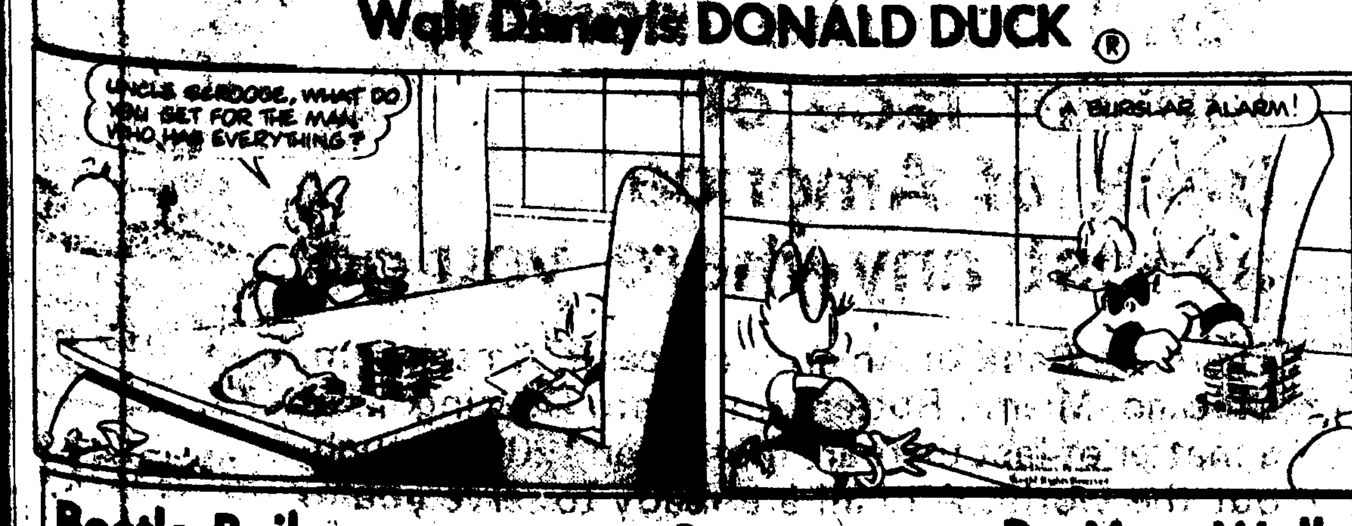
Beurs Amsterdam

7PCTNED66	89,50	VOORLSTES	126,80
AKZO	22,90	HAGEMEIJER	40,25
HEINBELBEN	51,20	INTERMUL	25,00
HEINBIER	37,40	KONNEDPAP	38,20
HOOGOVENS	16,00	NAARDEN	1,30
HVA	40,50	OGEM	3,80
PHILIPS	17,60	PAKHOED	44,00
UNILEVER	123,00F	RIJNSCH	43,60
KONOLIE	171,50	RSV	1,26
KLM	67,30	VMF	40,20
[illegible]	75,00	VNU	44,30
VONMEREN	27,60	VERELHAV	100,50
SCHEEPVRT	63,50	WESSANEN	47,60
[illegible]	[illegible]	[illegible]	—
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ALBERTIJN	75,00	ARBELEC	127,50
AMRO	46,30B	URENOUW	—
[illegible]	35,20	CONVERTO	491,00
[illegible]	31,50	GOLDMINES	138,00
BOLS	60,00	IXABELMIJ	125,00
BREDVERS	183,00	ROBECO	181,50
BUEHRMANN	67,10	ROLINCO	171,00
BIJENKORF	56,00	ALCANAL	65,50
CALVE	167,20	NA7 3/4 71	-
CURHANDMIJ	133,00	NA6 1/2 67	-
ELSEVIER	236,00	NAU7 75 76	-
FOKKER	27,00	NA4-1/2 82	-
[illegible]	11,90	[illegible]	238,80F
[illegible]	[illegible]	[illegible]	178,00

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	[illegible]	1.7[illegible]	1.31
CAN DOLLAR	1.[illegible]	1.5[illegible]	1.555
PND STERLING	4.16	4.215	4.275
NED GLD	90.69	91 41	92.21
BOLIVAR	40.91	41.65	42.43
ZW FRANCS	107.05	1[illegible]7.45	108.55
FR FRANCS	--.--	42.75	43.49
DUITSE MARK	98.66	99.40	100.20
SUR GLD	[illegible]	100.[illegible]	[illegible]
IT LIRE	1.78	2.[illegible]	[illegible]









English Companion

In Jamaica enumeration of electors completed

KINGSTON – Enumeration of electors in all of the 5.337 polling divisions is completed in Jamaica, the Director of Elections, Mr. Carl Dundas, said recently.

In keeping with the provisions of the law, Returning Officers have been holding sittings to deal with two types of cases. The first category includes cases of refusal where the enumerator, having refused to enumerate a potential elector, serves the elector with a notice of refusal. The elector then appears before the returning Officer to seek to substantiate his/her claim to be enumerated.

If the elector succeeds in convincing the Returning Officer that he is qualified to be enumerated, then he will be enumerated. On the other hand, if the Returning Officer is not satisfied, he will not be enumerated.

The second category includes instances where a scrutineer has objected to a person, after he is enumerated. In such cases, the person is enumerated. He is then served with a notice of objection; and the scrutineer is required to appear before the Returning Officer to satisfy the Returning Officer that the objection is valid.

If the Returning Officer finds that the objection is valid, then the enumeration is cancelled.

It was emphasized that they are being held to deal with the two types of cases mentioned, but not persons whom the enumerator did not see and who, as a consequence, have not been enumerated.

Commenting on the enumeration exercise, Mr. Dundas said:

"We think that we have given every individual a fair opportunity of being enumerated. Overall, it went off fairly satisfactorily from our point of view, although the violence and the petrol crisis set us back quite a bit".

At present, the Electoral Office is receiving data from the Returning Officers and has been 'key-punching'.

This is the first phase of processing after the field work has been brought in.

The enumeration exercise which began on June 7, and scheduled to last a month, was extended to July 20. On that date, it was announced that the exercise had ended in all but the 25 polling divisions in which delays had occurred.

LE HAVRE, FRANCE — The Federation Maritime-CGT, one of the main unions involved in the French fishermen's blockade of much of the country's coastline, has said a planned meeting with government negotiators stands little chance of settling the dispute quickly. The blockade has paralysed important cargo trade along the Channel coast and stranded thousands of summer tourists trying to reach Britain.